



Costes precinta les obres de l'estació impulsora del Port

(Pàgina 12)

Els binieraixencs es senten oblidats per l'Ajuntament

(Pàgina 20)

Futbol: El C.F. Sóller humilià al Badia de Cala Millor

(Pàgina 16)

La gran quantitat de publicitat arribada a la nostra redacció ens ha obligat a deixar fora d'edició nombroses notícies que teníem previst oferir als nostres lectors i que insertarem als pròxims números.

No obstant això, avançam alguns dels titulars:

- * Aires Sollerics ret homenatge als fundadors i als antics professors.
- * La Policia Local atorgà els premis als guanyadors del concurs d'Educació Vial.
- * S'està gestant a Sóller la fundació d'una associació contra el càncer.
- * El festival de Nadales acollí intèrprets de totes les edats.
- * Sondejors realitzats a Es Puig confirmen la idoneïtat del terreny per construir-hi el Poliesportiu.
- * L'Agrupació Capità Angelats assistí a la constitució de la Fundació Maria Ferret.



Unes festes de Nadal ben enramades

P.P.

Les presents festes de Nadal es presenten ben enramades. Contràriament a altres llocs com Palma, a crisi no ha afectat els llums de Nadal. Els electricistes han hagut de treballar de valent perquè la il·luminació de Nadal estigui a punt per avui. A la decoració lluminosa habitual que instal·la l'Ajuntament, molts veïns hi han afegit la seva aportació particular.

Així, els del carrer de Sant Joan han ornamentat la via pública amb guirlandes i flocs de colors i amb ramells adornats amb purpurina. També els comerciants del carrer de Sant Bartomeu s'han ajuntat enguany per pagar entre tots una il·luminació adient amb la importància del carrer, que és un dels més antics de Sóller.

Per la seva banda, l'Associació de mestresses de casa **Nureduna** ha estat la responsable de muntar enguany el *betlem monumental* a l'atri de les Cases de la Vila. La decoració es complementa amb un *arbre de Nadal* ornamentat amb figures de fil fetes a ganxet per les pròpies associades, segons un model importat de Puerto Rico.

Ensenyament

Vaga a l'Institut per no estar acabat el nou edifici

G.M.

Davant l'incompliment de les promeses realitzades per la Delegació del Ministeri d'Educació referents a l'entrada en funcionament del nou edifici a l'Institut d'Educació Secundària Guillem Colom i Casanovas, el Consell Escolar va decidir la **suspensió de les classes lectives** els passats dies 20, 21, 22 i 23 com a mesura de pressió. L'esmentat edifici, que ha de contenir els laboratoris, havia d'estar totalment enllestit dilluns passat, segons comunicà per escrit el Director Provincial del MEC, **Andreu**

Crespí, el passat mes de setembre.

Davant aquesta situació el Consell Escolar convocà la setmana passada la suspensió de les classes i donà al MEC fins a dia 10 de gener perquè l'interior de l'edifici estigui totalment enllestit i s'hi pugui tragar el mobiliari. Els exteriors es podrien acabar passada aquesta data.

Per al dia 10 hi ha prevista la celebració d'una nova sessió del Consell Escolar, el qual podria prendre noves mesures de pressió si les obres continuen encara atrassades.

Política

Miquel Nadal torna ser president de Cultura



Miquel Nadal, únic regidor del CDS, torna esser regidor de Cultura.

P.P.

A l'espera del decret de nomenament de la batlia, **Miquel Nadal** serà el nou president de la *Comissió informativa d'Educació, Cultura i Esports* de l'Ajuntament de Sóller. En el moment de l'elecció, Nadal

comptà amb el suport dels grups PP-UM i Independents. L'altra candidat proposat pel PSOE, Miquel Gual, només obtingué els vots del PSM i del PSOE.

Es dona la circumstància que el nou president de Cultura, per motius diversos, no assisteix a les reunions de la Comissió des del passat mes de març.

La batlessa no té temps

Miquel Nadal ja presidí aquesta comissió en temps del batle anterior, Joan Arbona "Deu", fins que es produí la moció de censura. A partir de l'entrada en el govern del PP-UM, es féu càrrec de la presidència la pròpia batlessa **Isabel Alcover**, que ara l'ha renunciat.

Alcover al·legà que es troba molt cansada i que no té temps suficient per atendre la batlia i al mateix temps gestionar la persidència de Cultura.

Molta Palla i Poc Bessó

Es Pagès.



SEMBLA MENTIDA:

- * **Que avui us dic: Molts d'anys, Molts d'anys i Molts d'anys.**
- * Que sembla que la Policia Local ha canviat de manera de vestir. Ara n'hi ha un que quasi sempre vesteix de paisà. Deu ser **POLISIA SECRETO**.
- * Que un ca sord sempre reb més que els que hi senten. L'amo diu: asa, vina cap aquí. El pobre ca sord no hi sent i la propera paraula ja va acompanyada d'una cossa.
- * Que un molt bon amic meu professor diu als alumnes que de l'home s'escriu amb apòstrof, però ell....
- * Que no sigui el mateix receptar que prendre.
- * Que en Miquel Jaume torni ser President del PP solleric. Que punyetes, els que ho fan bé han d'ostentar els càrrecs de per vida.
- * Que al meu gran amic Toribio, tot i que és un burdissot, també li desig un bon Nadal i un millor any nou. A veure si aquest any no es baralla amb ningú.
- * Que la junta executiva del PP local, **sols siguin 22**. Els del PSM, PSOE i no en parlem del CDS, quasi no són tants, en total, quan s'apleguen.
- * El macu que està en **Joan Sastre** quan li posen la medalla. Sense la medalla també. Es un al.lot agradós.

Reflexions

Etologia dels escorpins

Sols voldria fer un brevíssim comentari zoològic: els animals, i en particular els escorpins per naturalesa són pacífics i sols mosseguen o piquen quan són reiteradament molestats.

COMENTARIS A UNA GESTIO D'UN ANY I MIG

Ha passat ja més d'un any i mig de gestió municipal de la nova coalició PP-UM-UI-M-CDS. Més de la meitat del temps de què disposen de legislatura per fer coses per Sóller. És un bon moment perquè els conciutadans facem un repàs de les millores que han fet pel poble la batlessa i els governants actuals i ho comparem amb les fetes en el primer any de legislatura, quan la batlia estava a càrrec meu i el govern a càrrec dels companys de coalició. **No pretenc enumerar cap de les accions fetes** en aquell moment. Però sí que vos deman que faceu una reflexió global i compareu l'abast de les millores fetes per uns i pels altres i en tregueu les conclusions oportunes. No vull dir amb això **que no se n'hagin fetes darrerament**. Sols vull manifestar que la gestió municipal de l'actual batlessa ha estat fins al moment molt més fluixa del que hauria estat desitjable.



ALGUNES COSES BEN FETES

Per aquells que puguin pensar que sols critic l'actuació de l'equip governant, vaig a fer ara una relació de coses que crec que han estat útils i que han tengut la nostra aprovació. Per altra part **jo no critic les seves actuacions gratuïtament**. La meua feina és denunciar el que no fan bé o el que no fan. Per aquest caire m'ho posen fàcil. I a mi em toca fer-ho públic i així ho intent fer. Malgrat no els agradi.

Però com que per la seva dèbil gestió els ve just fer públiques les millores que han fet o fan, jo mateix en relacionaré unes quantes: *la continuació del nostre criteri d'arreglar els carrers de manera integral (canonades i pavimentació tot a l'u);*

l'increment de pressió recapitativa als contribuents que no compleixen les seves obligacions amb l'ajuntament; la redacció del projecte d'embelliment de la segona línia del port; l'execució del projecte d'adob de l'escaló del mercat que supòs començarà aviat així com l'asfaltat de la carretera de Biniaraix (esper que a la fi!); i poca cosa més.

El que la gent vol són resultats i aquí n'hi ha alguns, però pocs. Una gestió d'un any i mig hauria de donar més de si. Aquesta és la meua queixa. Són massa poques coses.

DESCONFIANÇA

Una altra peça clau de la mala gestió de l'ajuntament és la inoperància de quasi tots els regidors del PP, que no sols no fan res, sinó que posen traves al mateix funcionament municipal: com pot ser que no se fiïn dels companys de coalició que són d'U.M. i vulguin ser presents a les comissions informatives a les quals oficialment pertoca assistir-hi un regidor d'U.M. Això ja és increïble!

JOAN M. ARBONA MAS
Regidor de
l'Ajuntament de Sóller
pel PSM-Nacionalistes
de Mallorca

Ca Nostra

Veu de Sóller

Carrer de Bon Any 1, 3r. Tel 63 34 56. Fax 63 41 06
CIF. G 07631260

Dipòsit Legal: PM 573-1989

Edita: Associació Cultural Veu de Sóller

Imprimeix: OMNI

Director: Jaume Casanovas

Cap de Redacció: Plàcid Pérez

Cap de Redacció d'Esports: Joan Oliver

Publicitat: Maria Marqués

Col.laboradors:

Jaume Albertí, Josep Bauzá, Joan Bauzá, Francesc Casanovas, Bartomeu Castanyer, Antoni Coll, Cristina Colom, Macià Estades, Benet Estaràs, Joan Damià Estaràs, Lluç García, Antoni Gomila, Miquel Gual, Antoni Lladó, Santiago F. Marqués, Salvador Martínez, Gabriel Mercè, Gabriel Munar, Bartomeu Oliver, Jaume Oliver, Maria Ignàcia Pérez, Pere Pérez, Catalina Pomar, Joan Puigserver, Pere Rodríguez, Francesca Roig, Joan F. Rosselló, Aina P. Rullan, Antoni Rullan, Joan Seguí, Joan A. Sharpe

Veu de Sóller

PUNTS DE VENDA

Sóller: Estanc de Plaça. Ca'n Godo. Ca'n Pere. Ca'n Calatayud. Calabruix. Ca'n Miguel Llauner. Botiga Sa Creu. Botiga Ca na Marqués.
L'Horta: Comestibles Vidal. **Port:** Quiosc Lorent. Papeleria Chachi. Dos Amores. **Fornalutx:** Ca'n Corona. **Deià:** Es Forn.

BETSY ZILL
DIANA PALACI
BRIAN McMINN
MARIANNE DILLMANN

HORARIO:

CADA DIA DESDE LAS 18,30 HORAS
SABADO DESDE LAS 12,30 HORAS

GALERIA DE ARTE

CAFE NOU
ISABEL II, 23 ■ SOLLER

Veu del lector

Jocs i juguetes

El joc és l'activitat fonamental del nin i la nina que respon a les seves necessitats, a la qual dedica molt de temps, que li aporta plaer, li deixa expressar-se en llibertat i li ajuda a créixer en un sentit ampli i per això li hem de reconèixer tota la seva importància.

La jugueta, un objecte de consum

Element clau en el joc és la jugueta que ha sofert un canvi substancial quan ha estat assimilat pel sistema econòmic com a un **producte més de consum** (abans que ens cansem de la jugueta o s'hagi rompuda, ja en tenim una altra o bé, en desitjam una altra).

També es potencien uns valors concrets: qui més juguetes té, és el més feliç o bé el més estimat, de fet, en la majoria dels casos, no són juguetes per a jugar sinó, per "tenir", veure-les, mostrar-les i admirar-les.

A vegades, els adults, utilitzam les juguetes com a substitut de les relacions amb els infants: regalam juguetes per expressar l'estimança o per a compensar el temps que no dedicam a jugar amb ells.



L'entorn

Evidentment, la influència de l'entorn en un determinat individu està subjecte a moltes variants, però l'infant adicte a les pel·lícules o juguetes violentes, sexistes o competitives i la persona que fuma diàriament tabac i menja una dieta alta en colesterol, tenen un risc més elevat d'actuar violenta, sexista i no solidàriament o de morir prematurament.

Prohibir

No es tracta de prohibir a nins i nines l'ús d'una jugueta o un joc. Es més aviat el fet de fomentar jocs i juguetes que ajudin a la formació de persones amb valors positius, al marge de quin sigui el seu sexe.

Publicitat

Es molt difícil pels adults i encara més pels nins i nines, fugir de les xerxes de la publicitat, que **no tan sols fa anuncis perquè es comprin les juguetes**; sinó que també utilitza la publicitat encoberta de les sèries de dibuixos animats i pel·lícules (tortugues ninja, dinosaurs,...).

La violència

De molts d'estudis sobre les relacions entre veure o jugar violència i posteriors comportaments violents s'han extret una sèrie de conclusions:

- si volem nins i nines amb comportaments constructius i altruistes han de veure aquests comportaments en les pantalles i jugar a jocs de coopera-

ció, no als contraris (matar, pegar, lluitar, competir). La teoria de la violència catàrtica o de la violència simbòlica o de la violència simpàtica - sense sang - estan més que demostrades.

El futur en les teves mans

Hem d'esser conscients de la importància que tenen els primers anys en la vida d'un infant, adonar-nos que han de "viure" cada un dels valors que consideram valiosos per a ell i el món que ens agradaria que existís, ens hem de donar compte que la seva principal activitat és jugar i que jugant s'aprén a viure.

Hem d'ajudar a triar les juguetes dels nostres nins i nines, les que els **permetin desenvolupar-se com a persones en els aspectes: físic, intel·lectual, social i afectiu**. No hem d'oblidar mai que: la jugueta més important a totes les edats són les persones adultes que canten, parlen i juguen amb els infants.

En les nostres mans està elegir el futur de nins i nines, en les nostres mans està canviar el món.

ITU

Antologia

Ben igual, ben igual...

Uep, bergant! I feia estona ferm que no t'havia vist!

Què voleu, tia? Estic molt enfeinat...

Molt desenfeinat, diria jo! El que passa és que ja no vols saber res de mi.

Estau ben remolesta avui...

I amb motiu, Miquel. I amb motiu. Que no ho has sabut?

Què és lo que no he sabut?

Que han fotut al carrer el Jutge de Pau, el meu amic En Salvador Reynés...

No és que l'hagin fotut al carrer, tia. És que no l'han tornat elegir després de quatre anys de ser Jutge.

Pel cas és el mateix, fill meu! Ja no és Jutge, i prou!

Que saps per què no l'han volgut, tia? Tenc entès que ho havia fet bastant bé aquests quatre anys...

Això és el que més me molesta, Miquel! Els que malgovernen l'Ajuntament, PP-UM-CDS-Independents, admeten en el Ple que no tenien cap queixa d'ell, però digueren que no el volien més.

Idò ja està! No el volen! No heu de cercar més romansos, tia! Quan N'Isabel Alcover va fer la moció de censura contra En Joan "Deu" ja va dir lo mateix: "No treim En Joan perquè ho faci malament, sinó perquè la batlessa vull esser jo!"

Ben igual, ben igual, fill meu. Aquesta gent utilitza les persones mentre li interessen, i quan ja no les ha de menester, au! al carrer!

És clar que si, tia! Com un pedaç brut: quan no me serveix, el tir al poal del fons o el faig cremar...

Estic empegueïda de ser solterica, Miquel...

Elisenda de Brusca

Tenim a l'abast de tothom un gran assortit de calçat a bon preu.

Botes de muntanya, sabates d'home i dona en pell amb un 20% de descompte.

Ofertes: en botes de pell girada amb forro de borreguets i esportives del nº 20 al 49.

Pantufles amb un 10% de descompte i pantufles de peus delicats "DESCANSO"

Sabates mallorquines, bota patatera, porqueres, albarques, Nàutiques d'hivern...

C/ Sa Lluna, nº 74

Tel. 63 28 74



VOS DESITGEN UNES BONES FESTES



VOS RECORDA QUE TE A LA VOSTRA DISPOSICIO LA SEVA CARTA ESPECIAL PER AL DISSABTE DE NADAL I CAP D'ANY

El dia de Nadal romandrà tancat. Telf. 63.11.11

Nota de Societat



El passat dia de la patrona d'Aviació, la Verge de Loreto, concedida directament pel propi **Ministre de Defensa, García Vargas**, li fou imposada a en **Joan Sastre Gelabert**, la medalla al Mèrit Aeronàutic amb Distintiu Blanc de Tercera Classe, pels mèrits i circumstàncies obtinguts al llarg dels anys que porta treballant per l'exèrcit espanyol com a civil contractat. Per a ell i pels demés, fou un dia de goig. **Joan Sastre** no dubtà en dir que era un dels dies de més goig de la seva vida.

A la foto veim el moment de la imposició de mans del cap del Destacament Naval del Port de Sóller, **Miquel Bosch**.
Enhorabona.

Veu de glossa

Miquel Perelló

Mil nou-cents noranta-tres,
tu passaràs a s'història,
feres pacte amb el dimoni
solament per demostrar,
que qui no sap comandar
no mereix fama ni glòria.

Lot ho contava molt bé,
"España estaba en progreso"
tots es porcs menjaven pienso
i ses ovelles també,
de cop i volta es merdé
i crisis i, a empezar de nuevo.

Per paga el noranta-dos
venia tan encomiat
de promeses i d'il·lusions
sa càrrega li era sobrada,
que s'arriet que el portava
caigué i morí esclatat.

Elecciones adelantades,
augment d'es gasto amb eses
mentres tiren es doblers
com tirar escopinades,
ses mesures adoptades
no crec que crein progrés.

Quina endamesa tenim
sa moral és enfondrada,
Déu mos guard ses teulades
per poder arribar a s'estiu

si arribam a fer caliu
podrem torrar sobrassada.

Jo no sé lo que vendrà
perquè no sóc adiví,
segons lo que sentim dir
tot està a punt d'esclatar;
i s'home venturós serà
aquell que se morirà
abans que arribi la fi.

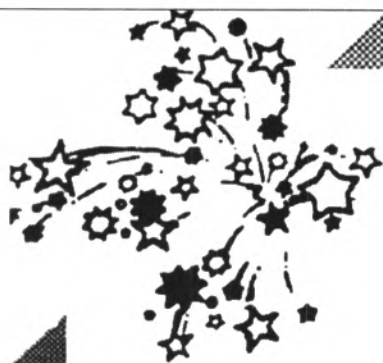
Per Orient parlen de Pau
esperem sigui encertada,

per l'Est sa guerra han arm
com sa cosa més normal,
es assassinats i sa fam
es donen sa mà aplegada.

Sa sort és que tot canvia,
i un any nou començarà
esperem que es que vendrà
jove i ben alimentat,
reposarà a n'es qui comanden
es seny que se'ls ha acabat.

Molts d'anys, salut i alegria,
molts d'anys de ben estar i sort,
Déu mos do força i conhort
per agrair-li sa vida
i el noranta-quatre sia
la fi de tanta agonia,
de sa fam, guerrra i mort.
MOLTS D'ANYS!

"1993"



altamar restaurant

OS DESEA UNAS MUY FELICES FIESTAS NAVIDEÑAS
UN PROSPERO AÑO NUEVO Y OS ANUNCIA NUESTRO
GRAN BAILE DE NOCHE BUENA A PARTIR DE LAS 23 H.
AMENIZADO CON LAS ORQUESTAS

" **ESTEL D'OR** " **COCKTAIL** "

SE SERVIRAN CHOCOLATE Y ENSAIMADAS EN LA CAFETERIA

Y OS ANUNCIA "NUESTRA GRAN CENA DE NOCHEVIEJA"
CON LA ORQUESTA **ESTEL D'OR** A PARTIR DE LAS 20,30 H.
CON EL MENÚ *cocktail de bienvenida*

Surtido de Mariscos

Gambas a la Plancha • Cigalas • Calamar Romana • Berberchos Vapor • Mejillones Vapor • Dátiles • Almejas Marinera

Langosta al Natural

Chateaubriand a la Salsa Romesco

Champiñones • Espárrago Rebozado • Patata Risolada • Legumbres del tiempo

Tarta Canada • Café-Licor

VINOS:

Conde de Caralt Blanco Seco • Conde de Caralt Tinto • Cava Segura Viudas

COTILLON Y UVAS DE LA SUERTE P.P. 8.500

Reservas al Nº
63 12 05



Veu de glossa

Davant festes (del segle passat)

Joan Seguí

Nadal, Nadal s'acosta:
ja vetx per debes plassa,
amb mòch y còua estesa
d'ets indiots ses guardes.
Y vetx que à ses porcelles
les prenen per sa cama
y que tothom s'aboca
a ses questan mes grases.
Vetx ets atllòts que amb bulla
es seu Betlem preparan
i que es carres s'embossan
de gent tota afañada,
que vehent que ja ses festes
al fi son arribades
amb gotx y cara alegre.
¡Nadal! ¡Nadal! s'esclama.
Jo se que aquests dies
es tribunals se tancan
y fins y tot es presos
per dins ses presons xalan;
y perque un poch olvidin
sa mala sort que passen,
al manco una visita
les fan es qui comandan.
Per cantons i plassetes
jo vetx que hy possan taulas
de torrons y de coques,
y pomes y castañas.
Ses confitures
tentan la gent qui passa
amb dolces golosies

y neules y tortades.
Tothom ydò que'olvidi
ofenses y venjances
que venga aquell qui l'odi
contra de mi inflama.
y li daré per beure
Bañalbufa amb grans tasses
tant plenes com les vulga
tant com ne tenga ganes.
Que venga y nous y metles
y neules ensucrades,
penjoys madurs y dolsos
y fritoses patates.
Amb cor y cara alegre
li daré amb abundància
perque rencors y odís
olvit de bona gana.
Tothom que's devertesca
amb alegria y calma
que tengue venturoses
amb pau y esperança
ses festes qui s'arramban.
Y ya que aquests son dies
de gotx y de bausa,
passemlos tots alegres
y si conve Deu fassa.

Que l'any que ve en tal dia
tornem a dir com ara:
Salut i bones festes
a tots als sollerics i
als de la Tercera edat,
en cara.

Veu del lector

A les comunitats de la vall des del Perú

A totes les comunitats de
Biniaraix, l'Horta, es Port i
St.Bartomeu vos vull enviar el
meu Molts d'Anys.

Certament que per a mí,
enguany, el Nadal que celebra-
ré és ben diferent a altres anys.
Són moltes novetats juntes. Mol-
tes experiències en poc temps.
Un canvi de vida molt gros.

Perquè **celebrar el Nadal a
la Serra del Perú o a Sóller, és
tan diferent!**

Aquí, al Perú, les festes de
Nadal no tenen tanta importàn-
cia. No les enrevolta tot un
ambient social festiu.

El que més es nota és que
amb aquestes festes arriba el final
del curs escolar, el començament
de l'estiu a tota la Costa amb un
calor insuportable; o l'inici de
l'hivern a la Serra. I no perquè
faci més fred, sinó perquè plou
moltíssim i la gent no pot tre-
ballar en el camp ni viatjar pels
problemes en les comunica-
cions.

I amb tot això, la comunitat
cristiana celebra Nadal, el nai-
xement de Jesús.

Certament que **em faltaran
la Sibila, les neules, el Sermó
de la Calenda, l'anunci de
l'àngel, etc...** però Jesús també

naixerà.

Aquí, quan mir al
meu voltant, i veig
Contumazá, un poble
perdut dins la gran
Serra dels Andes, amb
difícils comunica-
cions, que és a on més
temps estic com a
capellà, pens amb
Betlem un poble que
igualmente era insignificant dins
el món.

Quan veig aquests homes i
dones amb les cares gastades pel
sol i la pluja. Tapats amb els seus
ponxos i capells. Vivint dins
cases humils, sense cap comodi-
tat, segons la nostra manera
de viure. Em demano **si Jesús
va néixer en un lloc semblant.**

Em demano, perquè Déu vol-
gué néixer en un lloc semblant?

Per què neix de Maria? una
de les classes socials més mar-
ginades, les dones, cosa que
encara es viu aquí. Dins la famí-
lia pobra, que com passa a la
majoria de la gent de la Serra,
l'únic objectiu és subsistir.

D'aquesta manera veig el
Nadal enguany. I a tots vosal-
tres, amics de les diferents
Comunitats de la Vall, que vos
duc sempre en el pensament, vos



ho vull comunicar.

Perquè sigui on sigui, i això
és lo que hem d'intentar els cris-
tians, tant a Sóller com a Con-
tumazá, **Jesús tornarà néixer
en el nostre cor.**

Que sapiguem valorar més
la seva persona, que estimem
més la nostra Comunitat, que
comencem a viure de manera
compromesa l'Evangeli.

Si tot això ho sabem viure
haurem celebrat un bon Nadal
cristià. Haurem entès el missat-
ge d'aquest nin tan innocent per
una banda, però tan transcen-
dental per la història de la huma-
nitat i, sobretot, per les nostres
vides.

Amics tots. **MOLTS
D'ANYS**, i que tengueu un bon
i cristià any 1994.

Mn. Joan Simonet.



Centre Cultural
CAN DULCE

EXPOSICIÓ DE NEULES

**DEL 24 DESEMBRE 93
AL 9 GENER 93**

Gran Via, 15
07100 Sóller (Mallorca)
Tel.: (971) 63 24 21

TRANSPORT J. CASASNOVAS GASOIL PER CALEFACCIÓ A DOMICILI

**Desitja un felix Nadal i un nou Any
ple de satisfaccions per a tots**

TEL. 63 14 62 i 63 03 87

M O L T S A N Y S

Templació

**Liquidación total por
cierre de negocio
50% de descuento**

(Se vende: estanterias y máquina calculadora)

Telf. 63 41 85

Pto. de Sóller



**FERRETERIA
MOLTS ANYS**



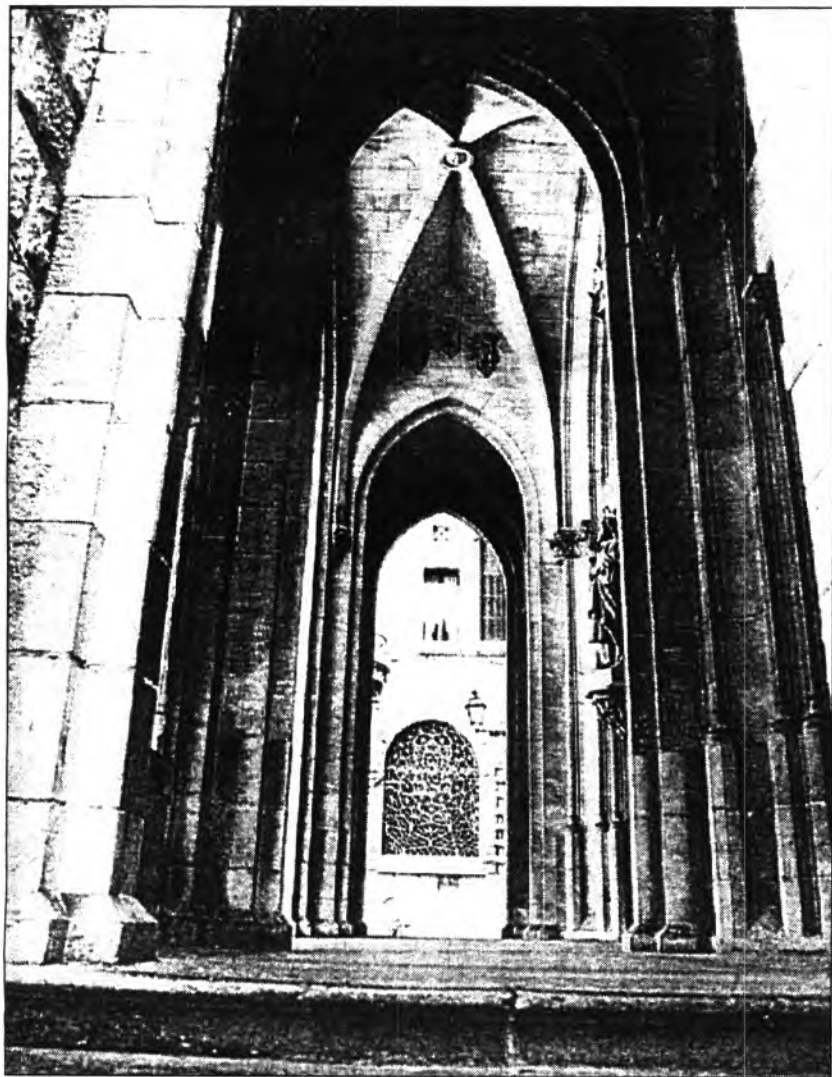
**L'AGRUPACIÓ
D'AUTO-TAXI DE SÓLLER**

ELS DESITJA

**UN BON NADAL I
UN PRÓSPER ANY NOU**



Una vall de Sóller idealitzada i plena de mentides



"Interior de la catedral gòtica de Sóller". Així resa el peu de foto d'un article aparegut a la revista AZUL MARINO de la trasmediterranea. Maig-Agost de 1993 (nº9). Això pot ser fruit de les presses o d'una imperiosa necessitat de donar vol a la imaginació o tal volta el fotògraf no va anar a classe el dia que donaren l'estructura i les parts d'un edifici gòtic o, tal volta, els sollerics tenim una variant del gòtic i no ho sabem.

Redacció

L'altre dia, quina no va ser la meua sorpresa, quan tenint entre les meves mans una revista d'informació turística, vaig llegir un petit reportatge sobre els encisadors encants de la nostra comarca. Tot plegat, l'entretinguda lectura, no hagués tingut més importància si no fos pels molts detalls, incorrectes quasi tots, que feia sobre els encants, virtuts i realitats quotidianes de la nostra terra. Ens parla dels tan coneguts racons, d'exagerada bellesa, que hi ha des de Valldemossa, passant per Deia, fins arribar a Sóller. L'article, si tenim en compte les intencions i regles del joc publicitari, compleix amb la seva finalitat; més i tot, descriu el poble que tots els sollerics voldriem a hores d'ara tenir i disfrutar. Però bé, ara podriem, sense més contratemps, agafar alguns paràgrafs i veure, amb les pinzellades d'Oscar Pipkin l'autor de l'esmentat reportatge- el tracta que ens dóna:

- "El tren de Sóller hace 50 años que transporta turistas y vecinos de Palma a Sóller, pasando por un sinnúmero de pequeños pueblos (...) hasta llegar al puerto de

Sóller que es una delicia de balneario..."

Jo no és que vulgui treure punta a les apreciacions d'en Oscar, però que el port de Sóller és una delícia de balneari no és del tot correcte. Cadascú que pensi el que volia dir, exactament, l'autor. Per altra banda diu també:

- "La plaza del Ayuntamiento tiene varios bares para reunión y solaz de los que aman la charla del mediodía y el ocio de la tarde... Lo tiene todo hasta hay quienes se arriesgaron a decir que es el pueblo más bonito de Mallorca..."

Totalment d'acord amb això que diu que és el poble més bonic de Mallorca i que es pot disfrutar de pau i tranquil·litat davant una copa a qualsevol bar de la plaça, però també és cert que un pot pensar, i més d'una vegada, que hom està dins un garatge prenent una copa. Aquí no es parla dels molts cotxes i les presses que la gent sempre té quan, a les hores punta, ha d'anar a fer feina. No. Jo crec que la nostra vall ja no és aquell paradís que fa trenta anys la gent de fora trobava. És un poble ple de renous i semblant,

moltes vegades, al que deia una lectora nostra a les veus telefòniques: "...això ja no parèix Sóller, sembla Nova York..." i no li falta raó. El poble és petit i no ha pogut adaptar-se als temps moderns. Cadascú ho ha de reflexionar i n'ha de treure conclusions pròpies. Per acabar, ja que no dóna per més, l'article fa menció als capritxos del temps:

- "...Sóller, por la intensa caída de nieve cada año en los últimos inviernos estuvo bloqueada y la sorpresa fue general en cada uno de los que alguna vez visitaron el sitio... acudieron helicópteros para evacuar enfermos (...) y se dejó lugar al divertimento y se vieron improvisados algunos trineos por las calles..."

Sembla com si cada any arribàs la neu fins al poble i s'haguessin de cercar ses bolles des Puig Major amb un garrot. Res, llenguatge publicitari i com diu la gent "quí té fan somnia truites." Sóller, és més real que tot això que diu l'article i de ben debó que no hem de menester tanta publicitat i si de tocar, un poc més, de peus a terra. Aquí sí que, tots els sollerics, hem d'escriure i signar, amb realisme social, un bon article.

Veu de Sóller

VIAJES
Soller
SA.

VEU DE SOLLER, en col.laboració amb "VIAJES SOLLER" sorteja entre els seus lectors un VIATGE A CANARIES PER A DUES PERSONES d'una setmana de duració, VALORAT amb 100.000 pessetes.

Per participar en el sorteig, ompliu la butlleta adjunta, retallau-la per la línia indicada i feis-la arribar a la nostra redacció o bé a l'oficina de "VIAJES SOLLER".

La data per realitzar el viatge tindrà vigència des del dia del sorteig fins al dia 31 de març de 1.994.

El termini d'acceptació de butlletes acaba el dia 4 de gener de 1.994.

El sorteig es celebrarà el proper dia 5 de gener de 1.994.

BUTLLETA DE PARTICIPACIO AL SORTEIG D'UN VIATGE A CANARIES

NOM:

LLINATGES:

ADREÇA:

POBLACIO:

TELEFON:



Restaurante SOL Y SOMBRA

- ABIERTO TODAS
LAS FIESTAS

- COMIDAS Y
CENAS A LA
CARTA

Les desea:
FELICES FIESTAS



PUERTO DE SÓLLER
Telf. 63 20 14

PANADERIA y PASTERIA

FRAU

Lluna, 7 - Teléfono 630132
Sant Jaume, 7 - Teléfono 631286
FABRICA: Illeta, 48 - Ca'n Tabalet - Tel. 630651

INSTALACIONES Bernat Bernat

Molts d'anys i bones Festes

- INSTALACIONES ELECTRICAS
- ALARMAS
- ANTENAS PARABOLICAS
- TELEFONIA Y SONIDO
- ANTENAS COLECTIVAS
- AIRE ACONDICIONADO
- PORTEROS AUTOMATICOS
- PUERTAS AUTOMATICAS
- VIDEO PORTEROS

C/ NOGUERA, 15 • TEL. 63 33 05 • 07100 SOLLER (MALLORCA)

PARA LAS FIESTAS DE NAVIDAD REGALE IMAGENES DE GRAN CALIDAD

Mallorca illa mediterrànea

Autor Mateu Galmés

Los únicos vídeos capaces de ofrecer
las tradiciones y costumbres del ayer
con la voz de Joan Frontera

Venta en Almacenes Company

Libreria Calabruix

Maurici Serveis Port de Sóller

Más información Tel. 56 90 15

EL PSM
Nacionalistes
de Mallorca
desitja a tots
els sallerics
BONES FESTES
I
VENTUROS
ANY NOU

La nostra Veu

Molts d'anys!!!

Veu de Sóller, un any més, vol entrar dins casa vostra per desitjar-vos un venturós i pròsper any 1994. La gent, que al llarg d'aquest mesos els ha informat de tot allò que ha succeït vol, després d'haver fet recompte, reafirmar la seva voluntat d'imparcialitat i independència a l'hora de redactar els fets. CREIEM que la VERITAT, pel fet de ser-ho, està per damunt de les possibles interpretacions, que lluny de la mala fe, s'hagin pogut dir i resar, des d'aquesta finestra que vol ser la voluntat de tots. Donar FIABILITAT, ser una simple fotografia o fer de notari de tot el que és notícia, això, vol ser la nostra tasca divendres rera divendres. Veu de Sóller, és el resultat d'una feina que, en nom d'unes persones, realitza una activitat que quasi ningú té per bona: PARLAR i dir les COSES... donar versió, dirigir i controlar la informació, per donar formació, això és un vici del qual no ens sentim alliberats perquè sentim i assumim la culpa de ser persones, però també volem, i ho volem de debó, convidar i engrescar a la gent a parlar, que tot-hom pugui DIR la SEVA, com a clar exemple de DEMOCRACIA; perquè gràcies a tots, a tots els sallerics, sa Veu de Sóller, té sentit i raó de ser... MOLTS ANYS A TOTS de tot COR.

Veu de Sóller



Sollerics i Solleriques:

Ja és Nadal, és temps de pau i germanor, un moment que convida a la reunió amb els nostres íntims, familiars i amics, per viure d'aquest clima de fraternitat i d'amor que el Nin Jesús ens duu, fins i tot en uns temps tan difícils com els actuals.

Com a Batlessa i en nom de la Corporació que presideix voldria aprofitar aquest missatge de Nadal per encoratjar-vos a afrontar l'any nou amb esperança i il·lusió i, sobretot, amb optimisme per tal que cadascun de vosaltres se senti satisfet amb si mateix.

Molts d'anys i salut!
La Batlessa.

Matines i exposició a Biniraix

Avui, mostra d'aquarel·les i dibuixos de joves realitzadors

J.A.

Avui, divendres, i després de les matines de Biniraix, s'inaugura una exposició d'aquarel·les i dibuixos de joves realitzadors en el Casal de la vila del Barranc.

La mostra, d'una trentena d'obres, és el fruit d'un curs de dibuix i pintura que s'inicià els dissabtes d'octubre dirigit a

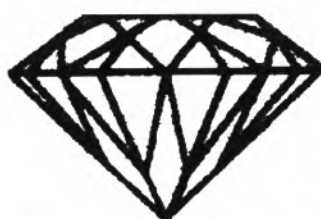
ensenyar a aprenents del pinzell. Luc Berendsen, ajudat per Pep Girbent i Lluís Serna, han impartit classes pràctiques setmanals a joves i majors de Sóller, fent-ho del tot desinteressadament.

Després de la matines, als voltants de les 22 h., i al tradicional acte de la xocolatada i torrons que cada any es fa al Casal de Biniraix,

es mostraran els treballs aconseguits, cosa que indubtablement animarà a continuar el curs fins els dissabtes del mes de març, enllaçant ja després amb la Trobada de Pintors del Barranc. Aquest curs té dos grups: al.lots i al.lotes fins els 18 anys, dues hores dels dissabtes matí; i gent major, dues hores dels dissabtes horabaixa.

JOYERIA

VALL D'OR



Brillante visto de perfil

Desea a todos sus clientes y amigos unas muy Felices Fiestas y un venturoso y próspero 1994 y les ofrece un extenso surtido en artículos de joyería y alta joyería especial para su regalo de NAVIDAD Y REYES.

Tel. 63 10 52
Plaza de España nº 4

Salvador Reynés renuncia al càrrec de Jutge Suplent

G.M.

L'actual Jutge de Pau del municipi de Sóller, **Salvador Reynés**, que serà prest substituït per **Antoni Planells** segons acord del consistori, va presentar davant el registre municipal la seva **renúncia al càrrec de Jutge Suplent** en conèixer la decisió municipal.

En la seva carta de renúncia Reynés al·lega motius de manca de temps, però darrera d'aquesta excusa s'endevina una **total discrepància** amb l'acord del ple ja que podria haver optat per no presentar-se a la re-elecció si realment no pot exercir una dedicació plena per manca de temps.

Per la seva banda la batlessa **Isabel Alcover** ha manifestat

que "la no re-elecció de Reynés no suposa ningun tipus de censura a la seva labor, sinó simplement que consideram que Planells està tant o més capacitat que Reynés per exercir com a Jutge de Pau i que aquests càrrecs no es tenen en propietat".

Salvador Reynés ha anunciat que continuarà exercint la seva funció fins al moment del canvi, el qual s'haurà de realitzar segons allò previst en la normativa vigent.

El lloc de Jutge de Pau Suplent que havia d'ocupar Salvador Reynés podria ser pel tercer dels candidats presentats a l'elecció: Caterina Pomar. En tot cas s'haurà d'esperar el dictamen d'instàncies superiors.

Els socialistes posen de relleu les incongruències del Partit Popular

El PSOE presenta un recurs contra l'increment de l'Impost de Béns Immobles

El passat dia 2 de novembre, el Ple extraordinari del Consistori aprovà inicialment l'ordenança fiscal reguladora de l'**Impost de Béns Immobles (IBI)**, que comptà amb l'oposició del PSOE i del PSM. Aquesta ordenança passà a exposició pública per

termini de trenta dies que acabaren el passat 18 de desembre, en el transcurs del qual el PSOE ha presentat una reclamació en la que sol·licita la revocació de l'acord i el manteniment de les tarifes de l'IBI en les mateixes quantitats prèvies a l'acord.

P.P.

L'escrit presentat pels socialistes posa en entredit, una vegada més, les incongruències del Partit Popular (PP) que "dins el seu programa electoral manifestava la voluntat de no pujar els impostos municipals". També recorda les manifestacions "de coneguts membres locals de la coalició, especialment del PP" en contra de l'increment dels impostos, així com la seva postura contrària a l'augment de l'IAE en temps del batle Joan Arbona. En canvi, ara, la coalició PP-UM és la que dona

suport a l'increment de la pressió fiscal.

El PSOE fonamenta la seva petició en el fet que les exaccions fiscals de l'Ajuntament de Sóller es situen "en un dels índex més elevats de tota Mallorca" sense que s'expliqui als ciutadans quins serveis es pensen donar "a canvi d'aquest major sacrifici fiscal".

Gestió deficient

Els socialistes conclouen que l'increment que proposa

l'equip de govern PP-UM-CDS-Independents tan sols pretén "amagar les greus deficiències de la gestió municipal i cobrir els greus incompliments dels organismes autonòmics", així com "fer despeses improcedents que no corresponen a l'Ajuntament sinó a urbanitzacions privades".

Aquesta reclamació haurà de ser resolta per la Corporació abans de la seva entrada en vigor, per la qual cosa és segur el tema de l'increment de l'Impost de Béns Immobles tornarà ésser tractat pel Ple ben aviat.

PORT DE SOLLER

Dejá
CALZADOS DE PIEL

Les ofrece los nuevos modelos en calzado de invierno en las marcas Patricia, T'Amicus, Balmi etc. y una extensa colección en bolsos, carteras y guantes y les desea a todos unas FELICES NAVIDADES Y AÑO NUEVO

C/ Jaume Torrens nº 3

Tel. 63 17 65

Expressió de gratitud

La família de D. Miquel Frau Ferrer, vol agrair les mostres de condolència rebudes aquests dies tan personalment com per carta o telèfon i molt especialment als companys del Ferrocarril que han demostrat en tot moment al seu afecte.

Me urge
traspasar
BAR BELLAS
PISTAS
Entrada a
convenir
resto cómodos
plazos
Razón C/
Victoria, 62

CAN TONI REIA

(C/. Lluna, 27 - Tel. 63 04 24)

Vos desitja unes bones Festes
Nadalenques i pau salut i
alegria per l'any que està a
punt de començar



TALLER PAU I MARCE, C.B.

Carrer de sa Mar, 128 Tel. 63 34 50 07100 -SOLLER-

**Vos desitja Bon Nadal
i un Prósper 1994
Opel Corsa 3 y 5 puertas**

* Oferta: 200.000 pts. de descuento hasta fin de mes y según modelo.

J.C.

El passat dissabte es celebraren les eleccions per renovar la Junta Executiva del Partit Popular Local. L'única llista presentada fou, evidentment, la votada pels prop de tres-cents afiliats amb els quals compta el partit. Si bé no foren tots, els que anaren a votar, foren un bon grapat els que acudiren a la cita democràtica i a tastar els bunyols, a la casa de can Papa, seu del Partit.

La llista presentada anava encapçalada pel popular Miquel Jaume i la resta dels 22 integrants seran els que conformaran l'executiva a partir d'ara.

Miquel Jaume no volgué avançar qui seran els càrrecs de confiança que ocuparan les vocalies, presidències de les distintes comissions de feina etc; però, sí avançà que en Francesc López continuarà

El PP ja té nova Junta Executiva presidida per Miquel Jaume



A la foto Gaspar Oliver, Bartomeu Darder, Francesc Cañellas, Bernat Cabot, Francesc López, Miquel Jaume i Pere Pericàs

com a Secretari local i que la setmana que ve farà pública la llista dels designats.

Del total de les 22 persones que han integrat la llista actual, **12 són persones noves que substitueixen a altres que han dimitit o simplement cesat.** La terna era la següent:

Miquel Jaume Palmer, Juan Forteza Morro, Antònia Cabot Tomás, Magdalena Llabrés Pons, Jaime Gelabert Sampol, Bernardo Enseñat Cifre, Salvador Bauzá LLadó, José Frontera Deyá, Francisco Cañellas Alemany, Bartolomé Darder Colom, Bernardo Cabor Seguí, Miguel Valcaneras Trías, Juan Oliver Vicens, Juan Bruggos Beltrán, José A. Magrner Castañer, Francisco López García, Juan Mayol Pascual, Antonia López Burgos, María Schafer, Eva Furgut Fostamaier i Miguel Oliver Oliver.

CENTRO ALA D'OR

Traumatólogo Dr. Manuel Blázquez Mulero
Consultas privadas, consorcio con Mare Nostrum
Telf. 63 30 91

ACCIO SOCIAL

Com cada any, coincidint amb les festes de Nadal, el grup d'acció social ha organitzat una campanya pregant a la solidaritat del poble de Sóller amb aquells que pateixen necessitats. Enguany, igual que l'any passat, se demana que l'aportació que pugui fer cada un dins les seves possibilitats sigui econòmica. Això és degut a que la Recaptació, que es Faci el Vespre de Nit Bona a la Parròquia i durant les Festes, se dedicarà a la realització d'un projecte de canalització d'aigua a un petit poble de la cordillera dels Andes al Perú.

L'aigua és un recurs valuós i mal aprofitat en aquestes muntanyes quasi desèrtiques. Volem recalcar, que no sols ens hem de sentir solidaritzats amb els que tenim més a prop, sinó amb la gent de pobles de més de fora, d'altres cultures, ja que la nostra fe és universal. Gràcies a vosaltres, tots plegats, podrem fer que l'esperança neixi en la llar de moltes famílies. Vos desitjam que passeu unes festes agermanats amb la família i amics, celebrant amb fe el naixement de Jesucrist i l'esperança del Regne.

Grup d'Acció Social
(Parròquia de Sant Bartomeu)



Hotel Espléndido



Vos desitja MOLTS D'ANYS
i vos ofereix entrar al 1994

ESPLÈNDIDAMENT

Allotjament - Sopar de Cap d'any i
berenar 9.000 ptes. amb buffet de
joventut 3.000 ptes.

VETLLADA AMENITZADA
MUSICALMENT

Reserves: Telf. 63 18 50 - 63 12 64

MENU

Aperitius
Crema a la Reina
Llagosta a la Cardinal
Granisat de mandarina
Chateaubriand Espléndido
Torrans de festes
Tronc Sant Silvestre
Cafè i licors Bossa "cotillón"

Vi blanc Pescador
Vi negre René Barbier
Cava Codorniu extra brut
Aigua Font des Teix

La petita història de la nostra Vall

Tenim per ben segur que molts lectors consideren l'esclavatge com una situació social allunyada en el temps i en l'espai. Bancades senceres de bàrbars agrillonats als remes dels vaixells dels negrers anglesos i holandesos són les imatges més o menys realistes que ens han proporcionat les pel·lícules de torn i que cada un de nosaltres té presents a la imaginació quan es parla d'aquest tema. La veritat, però, és que l'esclavatge forma part indissociable de la història de Mallorca i que, al manco pel que fa a Sóller, la presència d'esclaus hi està documentada fins ben entrat el segle XVIII (1).

Fileres d'homes i de dones venuts públicament a les places de les ciutats medievals. Es una imatge sovint reproduïda als còmics, com aquesta portada del quadern d'aventures d'"El Capitán Trueno", els anys seixanta.



El contraposat destí de d'esclaus en el segle XV: N'Spert i'n Joan

Plàcid Pérez

La situació material, social i moral de l'esclau és molt distinta a cada una de les èpoques històriques i depèn, en bona part, de la legislació a l'ús, de l'indret geogràfic que es tracta i, fins i tot, de la personalitat i catadura moral del propietari, que tenia poder de vida i de mort sobre els seus inferiors.

En aquest breu article intentarem donar a conèixer els exemples coetanis de dos esclaus que, partint d'una situació inicial consemblant, arriben a un final ben distint (2).

Spert, el xarqués de Salvador Custurer

N'Spert era un home jove i fornit quan fou pres a les costes xarqueses per una nau corsària catalana i transportat a Mallorca per esser venut com a esclau (3). El comprà Salvador Custurer, el prohomsollet, a un mercader per cent lliures, i amb ell estigué treballant sota el jou de l'esclavatge durant molts anys.

N'Spert era intel·ligent i faner i ben prest es sabé guanyar l'estimació del seu amo, que li confià les feines més delicades de les nombroses terres que posseïa. També el deixà treballar per compte d'altri, i això permeté a l'esclau de formar-se d'un considerable patrimoni que li fou ben necessari més endavant.

Efectivament, corria el mes de gener de l'any 1470 quan N'Spert plantejà al seu amo la possibilitat del seu alliberament. Salvador Custurer apreciava de bon de veres l'esclau, que havia envellit al seu costat, i li concedé la gràcia que li sol·licitava. Com a úniques condicions li imposà la de tornar-li les cent lliures que havia pagat en el moment de comprar-lo, i també la de servir-lo

gratuitament durant dos anys elegits d'aquell temps. També torga tres lliures a la Conraria dels circassians, que té més.

N'Spert acceptà les condicions del amo i ambdós accéptaren el compromís adquirit *les gatin en festes, ço és de tal manera que el set de gen ballar, sinó en misses* (4). del 1472 Salvador Custurer, finalment, designa com a hereu manumiteix l'esclau i li cedeix el seu germà Andreu Camós *cedeix l'alforria pura i sim* (5) i fa diversos llegats a d'altres alliberant-lo del seu domini. poder "segons l'ús i costum la ciutat de Roma" i redimí No sabem si N'Spert, el lli-lo "del jou de la captivitat i ert, s'arribà a casar mai, però la servitut". encara visqué alguns anys més habità a un hospici amb corral

Assolida la llibertat la vila de Sóller que tenia N'Spert gaudeix immediatament de tots els drets que comportava la condició de llibertat. Joan, l'esclau negre de i, entre d'ells, la potestat i Joan de Canals transferir els béns propis. La història de Joan, el capdret i atorga testament en viu negre del prohomsollet i poder del notari Joan Morle Canals fou ben distinta. en el qual anomena marmassa

Els anys 1470, 1471 i 1472 mana que faci arribar llegats molt dolents per a als obrers de la capella a producció de blat i d'ordi, Santa Caterina del port i principals i moltes vegades Convent franciscà de Jesú aliments de la població. per al manteniment del cul·lís Jurats, responsables directes d'altres quantitats als precs de l'avituallament de la res de la parròquia de Sant B. ila, havien hagut de fer vertomeu perquè celebrin "les aders equilibris pressupostamisses de Sant Amador" i is per adquirir fora de Sóller set "ad laudem Dei", i reis cereals necessaris per al "els set Goigs de la Mare ropi abastiment. A finals d'any Déu", tal com era el cost de les arquees comunes romanien



exhaustes i no disposaven ni d'un cèntim per pagar les contribucions municipals que exigia el Sindicat de la Part Forana (6).

El Sindicat precisava d'aquest diner per poder fer front als seus propis compromisos i ben aviat féu ús d'una pràctica ben habitual: envià a Sóller un algutzir perquè detingués el primer esclau que trobàs, el traslladàs a Ciutat i el posàs a la presó. El Sindicat sabia que l'amo de l'esclau pressionaria perquè els Jurats rescatassin el detingut, i això comportava el cobrament del deute.

En Joan tenia 42 anys, era de pell obscura i havia arribat

a mans del seu senyor, Jaume de Canals, procedent de qui sap quin indret de la costa africana. La mala sort volgué que fos elegit per caure a mans de l'algutzir Nadal Sala, que l'empresonà sense contemplacions.

Ben aviat arribà la notícia a Jaume de Canals, que s'apressà a intimar una carta als Jurats reclamant-los danys i perjudicis "per la mort, però, perill de malaltia de l'esclau e menysvalença de la persona de aquell" perquè "cada dia perd jornals e està en perill de malaltia e de mort com en la dita càrrec haja mal recapte, així de menjar, beure e jeure com en altres coses necessàries".

Tres setmanes després, les coses continuen igual: els Jurats no paguen i l'esclau segueix en presó. Jaume de Canals insisteix perquè li sigui restituït l'esclau "o pagar-li lo preu que lo dit esclau li ha costat" més els danys i perjudicis. Els Jurats es fan el sord i passen amb cançons: "Aquest tema no està en les nostres mans...".

Finalment el Sindicat de la Part Forana, cansat d'esperar que la vila pagui el deute sense aconseguir-ho, posa l'esclau en venda i l'adjudica en subhasta pública a n'En Bernat Jover, boter de Ciutat, i es queda amb els diners. L'esclau veu així perpetuada la seva condició de captiu. Assumptes conclòs!

NOTES

- (1) Vegeu l'article "De la esclavitud" al llibre "Notes Històriques. Aportació a la història de Sóller" de Francesc Pérez.
- (2) Els documents procedeixen de l'Arxiu del Regne de Mallorca: Notaris M-8, M-10 i M-65, anys 1470-1474.
- (3) No ha d'estranyar la presència d'esclaus procedents de les parts més inveterables de la Mediterrània i de l'Àfrica, que fou possible gràcies al corsarisme que s'inicià en el segle XIV amb l'expansió mediterrània de la Corona d'Aragó.
- (4) La presència de Confraries de lliberts russos i xarquesos a Ciutat ha estat posada de relleu per Rafel Juan a "Los esclavos del prior de Lluc, Mn. Gabriel Vaquer".
- (5) Era quasi general que els esclaus, en esser alliberats, adoptassin el llinatge del seu antic propietari.
- (6) El Sindicat de la Part Forana era l'organisme que representava i defensava els interessos de les viles al Gran i General Consell.

VOCABULARI

Alforria: Llibertat, afraquiment d'un esclau.
Llibert o lliberti: Esclau que ha adquirit la llibertat.
Marmassa: Persona encarregada de complir la voluntat d'un testador.
Xarques o circassià: Reben aquest nom les persones originàries de la serralada del Caucas, entre el mar Negre i el mar Caspi.

Pel qua Sóller, la presència d'esclaus hi està documentada fins ben entrat el segle XVIII

Veu de Sóller

Es recorda que l'entrega d'originals per a la secció Dret a veu finalitza el dilluns a les 17 hores

SI TENS 17 ANYS t'has d'inscriure a l'Ajuntament pel SERVEI MILITAR



Tots els joves nascuts l'any 1976 s'han d'inscriure a l'Ajuntament abans del 31 de desembre. És el moment de sol·licitar pròrroga, al·legar malaltia, defecte físic, objecció de consciència o altra causa per retrassar la incorporació o ser exclòs.

Has de presentar a l'Ajuntament:
 * Una fotocòpia del D.N.I.; d'anivers i revers
 * Certificats justificatius per a pròrrogues o altres al·legacions.

AJUNTAMENT DE SÓLLER

PLANCHISTERIA Y PINTURA GUASP

Pida presupuesto ¡Sin compromiso!
 C/ Quadrado, nº 6 Ca'n Pelut Telf. 63 34 92

T A R A
 Pizzeria -- Café -- Croissanteria
 Cl. Lluna, 5 - 63 09 07 - 07100 SÓLLER
 PIZZAS PARA LLEVAR
M O L T S A N Y S

CELLER C'AS CARRETE BAR RESTAURANTE

Desea a todos sus clientes, proveedores, amigos y público en general unas:
FELICES FIESTAS DE NAVIDAD
 Vigilia de Navidad y Navidad cerrado

Telf. 63 03 64

Cetre nº 4

MIMBRERIA

Vimet

MUEBLES Y ARTICULOS DE DECORACION

BONES FESTES

en MIMBRE - BAMBU - JUNCO
 RATTAN - MEDULA

C/ Sa Lluna, 52-54
 Telf. 63 20 77
 07100 SÓLLER (Mallorca)

Sa Saleta

RESTAURANT

Carrer San Pere, 9, Sóller

**A Nuestros Clientes
les deseamos unas muy
Felices Fiestas y
un Prospero Año Nuevo**

y les ofrecemos para
NOCHE VIEJA
nuestro delicioso:

Menu Festivo

Cava Freixenet Brut Nature

Paté de Salmón

Crema de Brécol

Solomillo Buey
con salsa de Vermouth

Mousse de chocolate
Blanco y Negro

Una botella de Martínez Lacuesta
(blanco, rosado o tinto)

Agua

Café y licor o brandy

Precio por persona 4.500 p.p.
(I.V.A. incluido)

Reservas: Teléfono 63 37 98

NOS ENCONTRARÁN CERCA DE LA PLAZA ESTIRADORES

Conflicte entre administracions: Costes precinta les obres de l'estació impulsora del Port

P.P.

Segons informarem fa un mes als nostres lectors, l'*Institut Balear de Sanejament (IBASAN)* adjudicà a *Dragados y Construcciones* les obres d'ampliació de l'estació impulsora d'aigües residuals del Port situada al desembocament del torrent de sa Figuera. L'empresa adjudicatària, al seu torn, havia subcontractat les obres a una empresa sollerica.

Precinten les obres

Els treballs avançaven a bon ritme, però dijous de la setmana anterior hi feren acte de presència tres funcionaris de la **Jefatura de Costas** que procediren a precintar les obres per manament del Ministeri d'Obres Públiques i Medi Ambient. Segons sembla, el motiu de la clausura no és altre que un problema de competències entre l'administració central i l'autonòmica, ja que la Jefatura de Costas al·lega que l'IBASAN no li ha sol·licitat permís per emprendre les obres.

En aquest moment les obres estan aturades i el concessionari es tem que topará amb dificultats a l'hora de cobrar el treball realitzat. Es dona la circumstància que només manca una setmana per concloure l'ampliació.



Les obres han estat precintades una setmana abans de la seva conclusió.

COMUNICADO DEL PARTIDO POPULAR DE SOLLER

EL PARTIDO POPULAR DE SOLLER OS DESEA FELICES NAVIDADES Y OS INVITA A LOS AFILIADOS Y SIMPATIZANTES A PARTICIPAR EN LA FIESTA DE MATANCES EL PROXIMO DIA 29 DE DICIEMBRE a las 20,30 horas EN LA SEDE DEL PARTIDO, SITA EN LA ALQUERIA DEL CONDE Nº 52. LOS AFILIADOS QUE DESEEN AYUDAR EN LAS LABORES DE PREPARACION Y EJECUCION DE LA FIESTA ROGAMOS SE PONGAN EN CONTACTO CON ALGUN MIEMBRO DE LA EJECUTIVA O con el Sr. Secretario de Sr. Paco López. Tel. 63.16.78.

Partido Popular de Sóller



Rogad a Dios en caridad por el alma de

D. Antonio Martí Ordinas
(En Toni Capet)

que falleció en la Clínica Juan March,
día 21 de Diciembre de 1993

A LA EDAD DE 78 AÑOS

Domicilio en Sóller:
Carretera del Puerto - Ca'n Bufarut.

**FONTANERIA Y CALEFACCION
INSTALACIONES Y REPARACIONES
AMADOR NOGUERA
MOLTS D'ANYS I BONES FESTES**

C/ Isabel 11, 54

Tel. 63 17 55



Rogad a Dios en caridad por el alma de

D.ª Antonia Frontera Rullán
(Vda. de Antonio Estades)

que falleció en Palma, día 14 de Diciembre de 1993

A LA EDAD DE 76 AÑOS

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus apenados: Hermanos, Juan, Margarita, Rosa, María y Antonio Frontera Rullán; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes) participan a sus amistades tan sensible pérdida y ruegan le tengan presente en sus oraciones.

Al mismo tiempo agradecen las muestras de condolencia recibidas.

Domicilio en Sóller: C/ Juan Marqués Arbona, 6.

PIZZERIA DOMENICO TRATTORIA

PIZZAS Y CUINA IMAGINATIVA

* OBERT TOTS ELS DIAS*

RESERVES 63.31.55
PIZZES PER ENDUR-SE'N

PORT DE SOLLER

Dures crítiques a l'elecció no consensuada del Jutge de Pau

L'oposició qualifica l'actuació de l'equip de govern de "ridícula, lamentable, i mancada de tacte i de bon gust"

P.P.

En aquesta ocasió, en canvi, la candidatura d'Antoni Planells fou proposada pel president de la Comissió Bartomeu Colom i imposada per la força dels vots, sense intentar el consens dels grups que integren el Consistori.

En el mateix Ple on es produí l'elecció, al qual no hi assistí l'autor de la proposta, tant el PSM com el PSOE sol·licitaren informació dels motius que justificaven el canvi de titular del Jutjat. La resposta de l'equip de govern fou que "Antoni Planells en té moltes ganes i ho pot fer tan bé com Salvador Reynés", i que "la perpetuació de persones no és necessàriament bona pels càrrecs que exerceixen". Igualment afirmaren que Antoni Planells havia avançat una sèrie d'iniciatives que consideraven molt positives, però es negaren a explicar quines eren aquestes propostes.

"Una maniobra estrictament política"

Davant aquesta actuació, que consideren "ridícula, lamentable, i mancada de tacte i de bon gust", la reacció dels partits de l'oposició no s'ha fet esperar.

El PSM, a través del portaveu Joan Arbona s'ha apressat a afirmar que "no tenim res contra la persona d'Antoni Planells, però no creim justificat el canvi. Si Planells fos un jurista o una persona entesa en la matèria sí que ho entenderíem, però els dos candidats tenen una preparació parell i Salvador Reynés ha exercit el càrrec amb dignitat, sense donar motius de queixa i, per tant, veiem lògica la seva continuïtat".

La decisió adoptada pel Ple de l'ajuntament sollerenc de nomenar com a Jutge de Pau a Antoni Planells ha estat l'objecte de tot tipus de comentaris, no tant per la persona nomenada per cobrir el càrrec sinó perquè això significa, de fet, la destitució de l'anterior Jutge de Pau, Salvador Reynés. L'elecció de Salvador Reynés es produí el desembre de l'any 1989 amb el consens de tots els grups municipals tot i que, en aquell moment, l'equip del batle Antoni Arbona estava en minoria. Arbona sol·licità i obtingué el consens dels partits de l'oposició, que renunciaren a presentar candidatures alternatives i acceptaren la candidatura del Jutge de Pau Salvador Reynés amb l'elegància i el sentit comú que hauria de regir les eleccions a càrrecs públics sense cap tipus de contingut polític.



Joan Arbona (PSM): "Antoni Planells no es mereixia accedir al càrrec d'aquesta manera, ni Salvador Reynés no es mereixia abandonar-lo així com ho ha hagut de fer".



Ramon Socias (PSOE): "És trist que el nou Jutge hagi sortit elegit només per la mitat del Consistori perquè l'equip de govern no ha volgut arribar a un consens".

L'ex-batle continuà dient que "els Independents, secundats pel PP-UM i sobretot pel CDS, han aconseguit trencar la línia de consens que caracteritzà l'elecció del Jutge de Pau l'any 1989. La veri-

tat és que han volgut polititzar el tema i no han aconseguit altra cosa que enfrontar dues persones entre si sense importar-hi. Antoni Planells no es mereixia accedir al càrrec d'aquesta manera, ni Salvador Rey-

nés no es mereixia abandonar-lo així com ho ha hagut de fer".

Finalment, Arbona manifestà que "el càrrec de Jutge de Pau no té cap significació política i fins ara ha estat ocupat per una persona

sense compromisos polítics. En canvi, l'elecció d'Antoni Planells s'ha manifestat com una maniobra estrictament política propiciada pels Independents, i això fa pensar que al darrera d'aquesta simple elecció hi ha interessos, venjances o contrapartides inconfessables".

"Han triat lo que ha vengut de fora"

El PSOE, a través del portaveu Ramon Socias, coincideix en afirmar que "no hi havia cap motiu conegut per destituir Salvador Reynés, que mai no havia ocasionat conflictes. La pròpia majoria PP-UM manifestà que no existia cap motiu, sinó que l'altre candidat ho podria fer millor. Fins i tot quan demanàrem que explicassin quines eren les iniciatives que proposava Antoni Planells, es negaren a contestar-nos. Nosaltres entenem que, en aquest cas, la continuïtat era bona i estàvem a favor de la reelecció".

Socias expressà també la seva decepció perquè la majoria governant "no ha volgut arribar a un consens per cobrir un càrrec institucional que no té cap significació política. Es trist-digué Socias-que el nou Jutge surti elegit únicament per la mitat del Consistori; i més trist encara si es té en compte que el regidor del CDS no votà a favor d'Antoni Planells per convicció sinó per disciplina de coalició, tal com afirmà ell mateix".

Finalment, el regidor socialista explicà que havien donat suport a Catalina Pomar com a suplent "perquè és bo que la gent jove de Sóller es comenci a preparar per cobrir aquest tipus de càrrecs. Es trist que s'hagi triat lo que ha vengut de fora enlloc de lo bo que tenim a Sóller".



— RESTAURANTE - TURISMO RURAL —

**Vos desitja unes
BONES FESTES!
i feim a saber que
tindrem tancat fins el
1º de març 1994**

Telf. 63 24 94
Fax 63 18 99

OFERTA DE CONTRATACION INTERINA PARA PUESTO DE TRABAJO DE FONTANERO

Se necesita fontanero interino en EVA nº 7. Interesados presentarse para pruebas en el Puig Mayor antes del día 23 de diciembre

VEU
TELEFONICA



633456

CRESPI AUTO, S.A.

Bon Nadal



EXPOSICION Y VENTA:
Plaza del Mercado, 1
Teléf. 63 17 62 - SOLLER

TALLERES:
Cno. Ses Fontanelles, 14
Teléf. 63 16 80 - SOLLER

El PP reb resposta oficial a la seva pregunta referida al recreixement de Platges del Port de Sóller

J.C.

Com ja informàrem puntualment en el seu dia, els membres de la Corporació local del Partit Popular dubtaven de que el tema del recreixement de platges del Port de Sóller s'hagués posat en marxa per part del Govern Central. Posats en contacte amb el diputat Francesc Gilet, aquest formulà la pregunta davant el Congrés obtenint la següent resposta:

1.- "Existeixen previsions en el Pla de Costes 1993-97 d'actuacions per a la regeneració de la platja del Port de Sóller i l'acondicionament mitjançant un passeig marítim de la seva primera línia. Aquestes actuacions es xifren en un volum d'inversió cifrat en 450 a 500 milions de pessetes per part del Ministeri d'Obres Públiques, Trans-

ports i Medi Ambient. En la financiació de les obres del passeig marítim també ha de participar l'Ajuntament de Sóller".

2.- La Demarcació de Costes ja ha redactat el projecte "Mejora del sector y del Paseo Marítimo del Port de Sóller", amb un pressupost de **150 milions de pessetes** que inclou l'execució del Passeig Marítim en una de les dues àrees en les quals es divideix l'arribada al Port de Sóller. Per la realització d'aquestes obres, l'Ajuntament de Sóller ja ha aconegut les reformes urbanístiques necessàries i està en via d'execució el desviament del tràfic rodat de la primera línia. Així mateix, l'Ajuntament està realitzant les gestions per finançar l'aportació del **50% del pressupost**, tal com s'acordà en el seu dia...

La resta d'actuacions previstes es dividiran en dos projectes: un per l'execució del Passeig Marítim a la resta de la badia i, un altre, a realitzar pels serveis tècnics de la Direcció General de Costes, de regeneració de platja en conjunt... Aquestes actuacions estan pendents del desviament del tràfic de la primera línia, a realitzar per la Comunitat Autònoma mitjançant l'execució d'una nova via d'accés **Sóller-Port** i de trobar la solució idònea per a integrar amb seguretat l'actual via del tramvia en el futur Passeig. En conseqüència, s'està a l'espera de la resolució d'aquests temes, en especial, del desviament per a poder realitzar i tramitar el projecte del Passeig Marítim peatonal en aquesta zona i, posteriorment, dur a terme la regeneració de la platja.

La intuïció obri camí, al color, a la col·lectiva del Cafè Nou

S.M.

Aquesta no és la primera vegada que els protagonistes de l'exposició es reuneixen entorn a un espai comú amb la intenció de donar a conèixer el fruit de la seva obra.

Dels quatre es pot dir que tenen una forta influència de tot allò que el Sud sempre ha deixat a la pintura, a saber, llum, expressivitat i una escala de colors que és impossible trobar a les terres del Nord d'on venen.

Després de recórrer tota l'exposició i poder parlar amb els autors les impressions més valuoses que pot

treure l'espectador és la forta influència que el món de la natura té sobre la seva obra. No és difícil posar qualificatius a una col·lectiva que té en comú les moltes ganes de dir i contar coses a un món que, de ben segur, està saturat de crides i discursos sobre l'art. Ahir varen inaugurar una posició dins l'art i romandrà oberta al públic fins el proper dia sis de gener (inclòs).

Brian, Betsy, Diana i Marianne són unes persones que tenen una ferma confiança amb les pinzellades d'un obra, la seva, que els altres han de veure i mirar, amb els sentits, per saber que l'art és viu.

Avisos Eclesials

Sóller: celebració de Nadal

La nit de Nadal es celebrarà a les parròquies i esglésies de la vall, avui divendres, amb aquest horari:

20'30 h. Biniaraix i Monestir de l'Olivar.
22 h. L'Horta.
22'30 h. Convent SS.CC.
23 h. St.Bartomeu i Port.

El dissabte, dia de Nadal, regeix l'horari dominical de celebracions. Amb els millors desitjos de PAU, SALUT I FELICITAT per a tots, Molts d'Anys!!
Les Parròquies de Sóller.



Volem desitjar-te tota la felicitat del món en aquests dies de Festes i perquè puguis fruit-los amb roba bella, agradable i còmoda t'ofereim el 25% de descompte en tots els nostres articles

HORARI FESTES
de 10.30 a 13.00 hrs.
y de 16.00 a 20 hrs.

Carrer de la Rosa, 7 • Sóller

RESTAURANT Sa Cova Plza. Constitució, 7

SOPAR
24 DESEMBRE

Sopa de Nadal
Crema d'Ametlles
Aguacates Farcits de Gambes

Calamars Farcits de Rap
Peix a la Mallorquina
Entrecot al Gust

Gelat de Turró amb xocolata

Pastis de Brossat



Informacio preus i reserves telefon 633222
Vos desitjam Bones Festes i Venturos any Nou



Automodelisme

La sort no acompanya al pilot solleric

Joan

Dissabte el capvespre i diumenge el matí es disputà, en el circuit de la carretera de Manacor, la darrera prova puntuable pel Campionat de les Balears d'Automodelisme dins les categories d'elèctrics i explosió, amb una destacable inscripció de 37 pilots a la prova d'explosió i 26 a la d'elèctrics.

A LA FINAL D'EXPLOSIÓ

A les classificatòries el solleric Pere-Antoni Alemany, amb el seu Turbo Buns, aconseguí el quart millor temps de tots, passant directament a les semifinals.

Aquesta prova constava de 15 minuts, passant els 5 primers classificats a la final. El solleric es classificà en quart lloc.

A la final, que es disputà a mitja hora, la major potència dels motors dels seus adversaris deixà relegat a n'en Pere-Antoni en el lloc vuitè. No obstant és de destacar que **ha estat la primera vegada que un solleric ha arribat a les finals dins aquesta categoria.**

L'OBLIGAT CANVI DE VEHICLE DEIXA LA PROVA SENTENCIADA

La sort no acompanya aquesta vegada a n'en Pere-Antoni, que tenia el Títol Balear a l'abast de la mà dins la categoria d'elèctrics.

Com recordaran els nostres lectors dissabte estrenava el seu nou vehicle anglès, un CAT

Pere-A. Alemany Sub-Campió de les Balears

2000, cotxe molt fi, amb unes immillorables suspensions i una velocitat punta increïbles.

Tan ràpid, tan ràpid, que a la tercera volta agafà una vorada prenent el vol en el sentit literal de la paraula. El resultat fou

En Pere-Antoni quedà el tercer, primer i segon, classificant-se en el lloc tercer de la general, a dos segons del segon classificat (Angel Vicente), tots dos amb 17 voltes.

S'imposà clarament n'Ale-

que al final acabà amb 1 primer, un quart i dos cinquè.

La classificació final del Campionat quedà així:

1.- Alexandre Bennassar, amb 1.200 punts.



El nou CAT 2000 d'en Pere-Antoni és tan ràpid que volà de bon de veres a les classificatòries del dissabte, rompent-se una peça de la transmissió.

xandre Bennassar, amb 18 voltes.

EL CAMPIONAT

Alexandre Bennassar havia aconseguit al llarg del Campionat tres primers llocs i un desè, mentre que en Pere-Antoni havia fet dos segons i dos tercers.

El tercer home amb clares aspiracions, era en Juli Garcia,

2.- Pere-Antoni Alemany, amb 1.080 punts.

3.- Juli Garcia, amb 990 punts.

LA VINENT PROVA

Dia 15 i 16 de Gener es disputarà la segona prova del Campionat de Mallorca.

Recordem que el Campionat es disputa a 4 proves de les que puntuen les tres millors.



Diumenge es farà l'homenatge a Juani

Bielet

Tots estem citats diumenge, a les 16-30', a Ca'n Maiol, a presenciar el partit que es disputarà entre l'equip de Trans Muntaner i el C.F. Sóller.

La recaptació d'aquest acte esportiu serà lliurada a la família de l'homenatjat Joan Aguilar "Juani".

Per donar més al·licient a la confrontació l'empresa Trans Muntaner i la Cafeteria Paris donaran trofeus als equips i Bestard Sport lliurarà una placa commemorativa a la vídua.

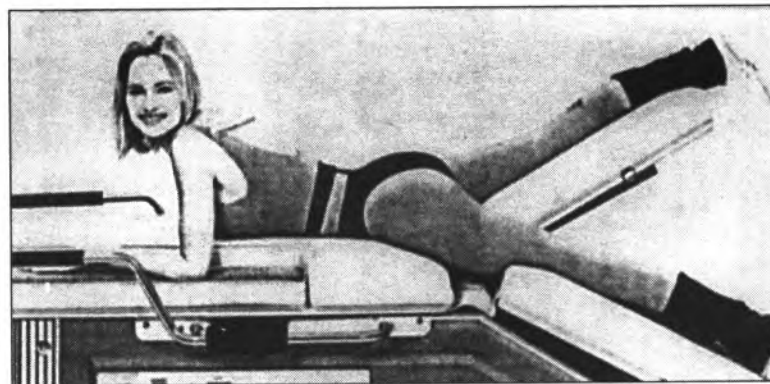
Es d'esperar la màxima presència d'aficionats al recinte per honrar la memòria del bon aficionat Juani.



Cortines i estores de bany
Dossificadors sabó, saboneres
Capses porcellana, tassons per a raspalls de dents, dutxes massatge,
bolles de fusta perfumades,
figures de sabó, perles de bany,
sals relaxants

CA'N CABOT

FORTALECE Y MODELA TU CUERPO



Centre ALA D'OR, c/ Palou nº 17 1º D. Telf. 63 30 91

Tercera Divisió



Molt bon espectacle a Ca'n Maiol



Tanta sort que el Badia vingué de gallet perquè a Ca'n Maiol deixà les plomes i la cresta. Amb dos regals empatà dues vegades el partit, però ja a la segona part un Sóller pletòric el va humiliar; el públic es divertí, ja era hora de veure espectacle, partits com aquests fan afició.

Bielet

Sóller: Juanjo, Vázquez, Nadal, Sergi, Tovar, Ferrer, Salvador, Carmelo (L. Díaz, minut 73), Christian, Moll i Isidro (Brugos, minut 70).

Badia: Miki, Bauzá, Brunet, Peña (Pedro, minut 77), Marcelino, Carrió (Juanchi, minut 72), Salvuri, Pablo, Andreu, Nebot i Barceló.

L'arbitratge del partit fou pel senyor **Parets Cañas** ajudat pels senyors Riera i Garza. Mostrà targetes grogues als jugadors locals Sergi (minut 12), Tovar (minut 68, i li perdonà la segona al minut 70) i Vázquez (minut 84) i als jugadors visitants Bauzá (minut 72) i Pablo (minut 75).

Gols: 1-0, al minut 7, d'un fort xut Ferrer, culminant una jugada de Christian i Salvador; 1-1, Nebot aprofita una pilota que havia quedat morta dins l'àrea al minut 26; 2-1, Salvador de cop de cap al minut 38, provinent d'un córner tret per Isidro; 2-2, al minut 42, Carrió envia un xut que ni ell mateix s'imaginava que entraria, i Juanjo amb l'intent

d'aclarir la zona l'acabà d'entrar; 3-2, al minut 53, Christian treu magistralment una falta directa a la frontal de l'àrea, feta a ell mateix, i envia la pilota a la xerxa; 4-2, al minut 70 Moll veu desmarcat a Carmelo li envia la pilota engaltant un xut en difícil posició per tota l'esquadra (sense cap dubte, feia molt de temps que no veiem un gol tan bonic); 5-2, al minut 73, Salvador reb una

Castañer i, també es retràs l'inici del partit degut a que Juanjo i Vázquez tingueren que lligar la xerxa de la porteria que estava foradada.

El gol arribà prest

Amb una defensa que de cada partit es veu més segura i un Salvador que donà més empenta a davant; des del començament del partit es notà que l'equip solleric sortia amb la moral de doblegar al gallet.



5	2
C.F. SÓLLER	B. CALA MILLOR



bona passada de Moll desmarcat, fusilant a la porteria contrària.

Abans d'iniciar-se el partit es guardà un minut de silenci per la recent mort del bon aficionat i ex-directiu **Lluc Vicens**

Amb la sort d'encetar el marcador molt prest, millor que millor. Al minut 12 Isidro és tombat dins l'àrea visitant i Parets Cañas feu seguir el joc, la tribuna amb ple s'aixecà a protestar, el penal pereixia clar.

Primer empat

Al minut 26 una jugada de poca fortuna fou aprofitada pels visitants per empatar i 4 minuts després, Miki treu a córner un

xut de Salvador amb les puntes dels dits quan ja es cantava el gol. Però vuit minuts més tard, i fruit del bon joc local, sí que encertava i desnivellava el marcador.

El joc era vistós i entretingut

Els dos equips feien un bon espectacle i la gent es divertia, l'equip local tenia més temps la pilota però, **els visitants no dormien gens** i a punt d'arribar al descans tornaven empatar el partit; i amb un marcador de 2-2 anaven al descans; el resultat no era injust però el Sóller mereixia qualche cosa més.

Segona part pletòrica

Una vegada començada la segona part, just es duia un minut de joc quan Christian gaudí de la primera oportunitat sortint la pilota dos pams per damunt el travesser, però 7 minuts després sí que endevinava la porteria. Al minut 55, Barceló creà l'únic perill de la segona part a Juanjo, i poques coses més del Badia, mentre que un Sóller pletòric augmentà la compte de gols fins als cinc i això és que en desaprofitaren d'ocasions, sobretot, Christian al minut 88 i Moll al minut 91.

En resum, victòria clara i contundent contra un equip que a pesar de sortir derrotat de Can Maiol donà bon espectacle.

Primera Regional

Collerense 0 - Port de Sóller 1

De penal però, dugueren els punts

Bielet

U.D. Collerense: Mir, Ruiz, Riera, Pascual (De la Cruz, al descans), Vidal, Feo (Moyà, al descans), Sans (Viana, al descans), Núñez, Pérez, Triay i Bauzá (Gelabert, al descans).

Port de Sóller: García, Arbona, Galindo, Ruiz, Monge, Aguilar (Pedrero, minut 80), Rodríguez I, Cabot, Castañer, Barrero (Coll, minut 65) i Raja (Festus, minut 49).

El senyor **Lladó Grau** dirigí el partit ajudat pels senyors Cañavate i Font. Mostrà targetes grogues als jugadors locals Feo (minut 7), Triay (minut 65) i Vidal (minut 65) i als jugadors del Port de Sóller Rodríguez I (minut 44), Ruiz (minut 61) i Arbona (minut 74).

Gols: L'únic gol del partit fou transformat de penal per Raja en el minut 25.

En el partit disputat diumenge passat en el Coll d'en Rabassa, els homes del Port de Sóller aconseguiren la victòria. Encara que fos per la mínima, fou suficient per despedir l'any amb bon gust de boca.

Partit emocionant

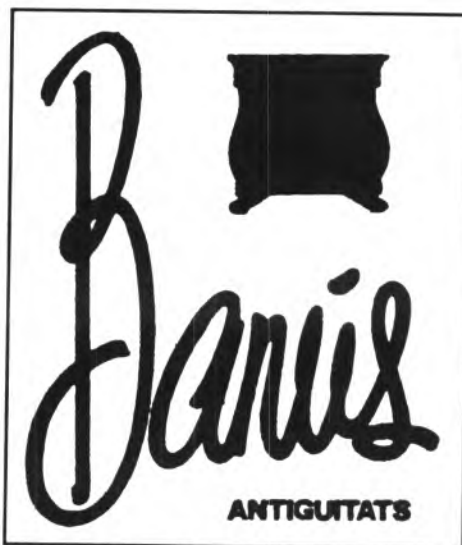
Des del xiulet inicial l'encontre fou competitiu, la incertesa del resultat i l'emoció fou fins al final. A una tombada de Castañer dins l'àrea, provocada per un defensa, l'àrbitre pità penal, ben aprofitat per Raja. Al final del partit fou l'únic gol.

En el descans, l'equip local va fer quatre canvis però, de res serví els homes de la barriada marinera seguien imponent-se damunt el terreny de joc. Un pal i un travesser foren les oportunitats més clares per ampliar el marcador i Raja, abans de ser canviat, fou objecte d'un altre clar penal del qual l'àrbitre no en va voler sobre res.

Arribant el xiulet final amb aquesta mínima però, important victòria, i a descansar aquestes festes nadal·lenques que fins dia 9 de gener no tornen tenir competició.



MOLTS D'ANYS



Molts d'anys

COMPRA - VENDA DE MOBLES, CERÀMICA, PINTURES I TOTA CLASE D'OBJECTES

RESTAURACIÓ DE MOBLES

Carrer de la Rosa, 3 - Telf. 63 28 73
SOLLER (Mallorca)



Infantil 2ª Regional

Sollerense 2 - Son Roca 0

Miquel

Alineació: Mel, Ismael, Esteva, Alex, Bota, Pastor, Campo, Navarro, Ramiro, Marcos, Timoner. També jugaren Jordi i Braque.

Comentari:

L'encontre començà molt anivellat però, demica en mica es decantà cap al Sollerense que anava agafant domini del partit. Aviat arribaria el primer gol de Timoner, el Sollerense pogué augmentar el compte de gols però no ho aconseguiria fins a la segona meitat.

A la segona part, el Sollerense **marcaria el segon i definitiu gol** també aconseguit per Timoner. Hi varen haver poques jugades del Son Roca que el Sollerense rebutjà, va estar molt bé en defensa, en atac no hi va estar tant ja que l'equip visitant tingué **més d'un home damunt cada jugador sollerenc**. Al final, victòria dels nois d'en Ventura per 2-0 fent un molt bon partit. La vinent confrontació serà el proper dia 8 de gener contra el líder **Son Cladera** a casa seva.

FUTBOL BASE

Juvenils

C.D. Escolar 0 - C.F. Sóller 1

Macià

Alineació: Jeroni, Seguí, M. Enseñat, Ribas, París, Albert, Rodríguez, Casas, Kiko, Sampol, Cèsar.

Canvis: París per Burgos, Sampol per Morell.

Gols: Cèsar minut 31 de la primera part.

Àrbitre: Arbitratge norma-

FUTBOL BASE

I segueixen amunt !!

let del col·legiat de torn.

Camp: El camp de Capdepera, estava un poc dificultós per realitzar el futbol del nostres jugadors.

Comentari:

Els joves sollerics a pesar de les baixes, es varen retrobar amb el gol a fora camp. Amb un partit molt ben plantejat pels sollerics, sabent defensar el gol realitzat a la primera part i, a la segona, amb una serenitat no acostu-

mats a veure en els nostres joves.

Resumint, dos punts d'or; aconseguits en uns moments on els juvenils estan evidenciant el seu millor moment de joc i saben sentenciar.

Per aquestes dates nadalenques, volem aprofitar per desitjar a pau i felicitat a tot l'esport sollerenc, amb especial als nostres joves, i que aquest any que començarem sigui com el que acabam o millor, Molts d'Anys!!

Cadet

Sóller 0 - At. Rafal 0

Toni Lladó

Sóller: Lladó, Mas, Coll, Marroig, Rado, Guerrero, Serafin, Galindo, Colom, Puig, Ensenyat, (López, Ravi).

Comentari:

Els sollerics realitzaren un bon partit a pesar d'empatar. A la primera part els dos equips estaven dormits i l'encontre era molt avorrit ja que el joc es feia en el centre del camp i no es veien ocasions.

En canvi, a la segona part el Sóller s'espavil·là i tot el temps dominà a un mediocre Rafal, que

tan sols es limitava a defensar i a treure pilotes de dins la seva àrea. Els sollerics tingueren la millor oportunitat del partit quan l'àrbitre xiulà un penal a un jugador visitant però en Puig el llança a fora desaprofitant la millor ocasió per avançar-se en el marcador.

Després els sollerics s'abocaren encara més dins l'àrea visitant; Marroig entrava molt bé per la banda creant molt de perill. Els del Rafal no el podien aturar i li feren tres penals, però l'àrbitre no els va voler veure diguent que s'havia tirat a la piscina. Fou una vertadera injustícia.

A les darreries del partit un jugador visitant fou expulsat per doble amonestació, però els de la Vall no saberen aprofitar la infe-

rioritat numèrica per fere-se amb la victòria.

Els sollerics afrontaren aquest compromís amb tres baixes importants: Querol, Bernat i Ripoll.

Premi Regularitat

Aquesta és la classificació actual del **Premi a la Regularitat** patrocinada per "Veu de Sóller":

- 1.- Tovar, amb 21'28 punts
- 2.- Carmelo, 18'61 punts
- 3.- Ferrer, 15'95 punts
- 4.- Isidro, 14'27 punts
- 5.- Sergi, 13'97 punts

Infantil 3ª Regional

Soledad 0 - Sóller 5

M.F.

Alineació: Fontanet, Pomares, Juanjo, Miki, G. Alcover (1), Lluc, Sampol, Queltxa, Tomeu (1), Barceló (3); (Far, Rafel, Ensenyat, Rullàn).

Comentari:

L'encontre començà amb atacs dels dos equips i el primer gol arribà al minut 5 per mediació de Barceló. La Soledad tenia dos puntes molt ràpids, els quals **crearen breus problemes a la defensa sollerica**. El segon gol arribà quasi al final de la primera part, aquest cop l'encarregat de marcar fou, A. Alcover, era el 0-2. Així s'arribà al final de la primera part.

A la reanudació del partit, la Soledad sortí més calmada. Al Sóller pareixia que la pilota no volia entrar-li dins la xarxa, fins al minut 25, en aquest moment Tomeu marcava el 0-3 i 3 minuts més tard, Barceló feia el 0-4. La Soledad **no sabia on es trobava** i un minut abans d'acabar el partit, Barceló establia el definitiu 0-5.

El proper partit no es jugarà fins dia 8 de gener contra el **Rtv. Sta. Catalina**. Esperam que es segueixi amb la bona ratxa guanyadora.

Trofeu màxim golejador

Trofeu Pizzeria Randemar - Veu de Sóller

Aquesta és la classificació actual del trofeu al màxim golejador de la Tercera Divisió i Primera Regional.

Tercera Divisió:

Christian, 7 gols.
Salvador, 5 gols.
Isidro, 4 gols.
Aguiló, 3 gols.
Moll, 3 gols.
Tovar, 3 gols.
Carmelo, 1 gol.
Ferrer, 1 gol.
P. Gil, 1 gol.

Primera Regional:

Barrero, 5 gols.
Rodríguez I, 4 gols.
Monge, 3 gols.
Galindo, 1 gol.
Coll, 1 gol.
Raja, 1 gol.



Molts d'anys!



VINT - i - CINQUE ANIVERSARI

Club Ciclista "Defensora Sollerense"

Futbol d'Empreses

Trans Muntaner 1 - Helios 0

Rafel

Alineació:

Cerezo, G. Bestard (P. Muntaner), B. Muntaner, M. Bestard, J. Colom, Manrique, Català (Daza), J. Bauzá, Rivera, Johan (Canito) i Alba.

Comentari:

Es jugà un bon partit i encara que a la primera part l'Helios tingué un parell d'oportunitats el resultat hagués pogut ser més ampli.

A la mitat de la segona part es lesionà en Johan, que ha tingut que ser operat d'una clavicula.

Vinent partit:

Dia 15 de gener, contra el Tropical.

Petanca

El C.P. Sóller té assegurat l'ascens de categoria

Buixò

Primer partit de la segona volta, sense sorpreses destacables. A la màxima categoria segueix la ratxa de triomfs del líder Brasília que es manté imbatut. Puente, s'assegura la segona plaça i la lluita pel tercer lloc queda pels equips de l'Arenal i At. Andratx. Per la cua, tot igual, els quatre darrers **perden les seves respectives confrontacions**, pel que es mantenen les posicions i les diferències de punts. Bar Central 8 punts, Amanecer i Can Gaspar 6 punts, Unió de Sóller 4 punts.

A Preferent, Lidia comanda la classificació seguit pel Sóller i At. Son Flor a dos punts; el C.P. Sóller, que ha tornat agafar la bona ratxa, s'imposà clarament al U. Andritxolà (8-1), en un encontre **ampliament dominat pels sollerics**.

Belles Pistes de primera, no li afluixa, conserva la posició d'ascens després de donar bona compte al coer Son Flor.

Dintre la segona categoria, Unió de Sóller guanyà a un incordiant At. Son Forteza, mentre el Belles Pistes, que oferí forta resistència, perdé la mínima enfront al Son Flor. C.P. Sóller de tercera, augmenta l'avantatge de punts, ja són SIS, damunt el segon classificat el Verge de Lluc, al qual **guanyà per la mínima** 5-4, si bé el

resultat va ser un poc curt, el triomf fou del tot merescut. Després d'aquesta victòria, el C.P. Sóller ja té el liderat assegurat i per tant, l'ascens de categoria.

Les al.lotes del C.P. Sóller, tornaren perdre a fora casa, aquesta vegada a la Soledad, un equip que pereixia assequible per les solleriques, però una vegada més es va fer patent la feblesa de les al.lotes quan juguen a fora.

RESULTATS:

Lliga d'Honor:

H. Francès 6 - Unió de Sóller 3.

Preferent:

Sóller 8 - U. Andritxola 1.

Primera:

Belles Pistes 7 - Son Flor 2.

Segona:

Son Flor 5 - Belles Pistes 4.
Unió Sóller 5 - At. Son Forteza 4.

Tercera:

Sóller 5 - Verge de Lluc 4.

Femenines Segona:

Soledad 6 - Sóller 3.



Vol Lliure



Bona actuació de Bisbal i Capó



La tercera posició de Joan Bisbal, a la prova del mes de Juliol, ha estat la millor actuació sollerica d'aquesta temporada.

Joan

Dissabte passat es disputà en el Puig de Santa Magdale-na (Inca) la setena i darrera prova de la Lliga Balear de Vol Lliure-93, que s'inicià dia 6 de juny en el Puig de Son Sant Martí (Alcúdia).

Allarg d'aquests set mesos els sollerics **Joan Bisbal i Pep Capó** s'han estat entrenant conscienciosament i participant a les diverses activitats organitzades.

Dissabte, com comentavem al començament, es clausurà la temporada amb una prova que

Lliga Balear de V.L. - 93

ja s'havia tingut que ajornar dues vegades per manca de vent, i que en aquesta ocasió es disputà en condicions d'altres pres-

1.- Julià González, amb 5.503 punts.
2.- Rafel Borràs, 5.474 punts.
3.- Jaume Martorell, 4.671

sions i poca activitat tèrmica o nula.

S'imposà en Lluís Amengual empatat a 2'3 qms. amb en Rafel Borràs. El solleric Joan Bisbal copà el cinquè lloc empatat a 1'70 qms. amb n'Isabel Cañellas, el també solleric Pep Capó i en Jeroni Cabanellas.

CLASSIFICACIO:

Aquesta és la **classificació general oficial** donada per la Comissió Organitzadora (Rafel Borràs - Julià Alburquerque - Mia Pont - Julià González) de la Lliga Balear de Vol Lliure 1993:

4.- Ignasi Borràs, 4.086 punts.
5.- Lluís Amengual, 2.620 punts.
6.- **Joan Bisbal, 2.169 punts.**
7.- **Pep Capó, 2.098 punts.**
8.- Jeroni Cabanellas, 1.522 punts.
9.- Isabel Cañellas, 1.271 punts.
10.- Mia Pont, 703 punts.
11.- Julià Alburquerque, 120 punts.



RESTAURANTE

Monumento

Vos desitja unes bones FESTES i un venturós ANY NOU

Vos recorda que té a la vostra disposició la carta especial per el dia de NADAL

El dia de Cap d'any estarà tancat
Teléfono 63 01 18

FUSTERIA VAQUER

LICENCIADA EN
PSICOLOGIA CLINICA
CATALINA M^a CARRERAS OROZCO

Les comunica la apertura de su nuevo despacho, en
Calle Nuredduna n^o 1, 2^o B,
PALMA
Telf. 77 02 06

JUVENIL FEMENI

J. Mariana 38 - Pollença 35

El Mariana realitzà un partit seriós en defensa, amb poques errades, contra un dels dels aspirants al títol.

En els primers minuts de la primera part pareixia que el Mariana encarrilava el partit amb un 11 a 3, però una reacció del Pollença tornà igualar l'encontre, tot i que el Mariana duia alguns punts d'avantatge.

La segona part seguí amb la mateixa tònica. Tot i que el Pollença seguia pitjant per posar-se per davant, el Mariana no ho permeté, arribant al final amb un 38 a 35. A destacar la gran actuació d'Elsa.

JUVENIL MASCULI

Pollença 53 - J. Mariana 51

Primera derrota. El J. Mariana jugà un mal partit, fallant moltes cistelles fàcils. Tot i jugar tan malament, sempre s'anà per davant en el marcador amb petites diferències, però el partit es decidí en el darrer minut, quan els locals transformaren dos tirs lliures, gràcies a un error de la taula que s'oblidà de posar el cronòmetre en marxa i allargà el partit 4 segons més.

Voleibol

Sense sorpreses

Juanjo Lladó

El passat dissabte es jugaren les semifinals del Torneig de Voleibol. Tal com era d'esperar Dragons i Autos Lladó aconseguiren la victòria, això sí, amb prou feines, tant uns com els altres tingueren que lluitar fins al 5 set, davant un quart (T. Fontanet) i tercer (Jubilats) lloc respectivament.

Per concloure el torneig, dia 27 es jugarà la final. A les 16'30 s'enfrontaran Jubilats i T. Fontanet per el 3 i 4 lloc i a les 18'00, la final entre Dragons i Autos Lladó que es disputaran la victòria del torneig. Tot seguit es farà el lliurament de trofeus.

INFANTIL MASCULI "B"

Binissalem 26 - J. Mariana 14

Partit dolentíssim el jugat entre els dos darrers classificats, en el qual cap dels dos equips mostrà res positiu. A la fi, guanyà el menys dolent dels dos, el Binissalem.

INFANTIL FEMENI

S. Josep 87 - J. Mariana 15

Al J. Mariana li ve gros aquest grup, ja que tots els equips que el componen són més alts i són superiors tècnicament. Aquest equip fa el que pot i res més, i així es difícil guanyar un partit.

INFANTIL MASCULI "A"

S. Oliva 83 - J. Mariana 33

S'acabà l'any amb una derrota abultada que

s'hagués pogut evitar.

Es jugà un gran primer quart, capturant tots els rebots i sortint al contraatac davant el desconcert local. Es guanyava per 5 a 16. Però el segon i el tercer quart foren desastrosos, ja que en cap moment es tengueren les idees clares en atac i en defensa els jugadors es veren intimidats per la major altura del rival, que aconseguiren tots els rebots. Els deu darrers minuts sobraven, ja que no s'ampliaren les diferències i el partit estava decidit.



BASQUET

Jota T.C. i Pat



CADET FEMENI

J. Mariana 31 - Hispania 28

S'aconseguí la segona victòria de la temporada en un partit molt disputat en el qual el J. Mariana sempre dominà en el marcador. A la fi de la primera part el marcador era de 13 a 9 favorable a les locals.

En la segona part l'Hispania volgué però no pogué, degut al bon joc tant en defensa com en atac del J. Mariana. A destacar el partit jugat per M. Martin i C. Forteza.

CADET MASCULI

S. Oliva 66 - J. Mariana 70

Vibrant partit el disputat dissabte a Son Oliva en el qual, estava en joc el primer lloc de la classificació, ja que el S. Oliva havia perdut un sol partit i el Mariana no n'havia perdut cap.

La confrontació fou molt igualada en els primers vint minuts. El Son Oliva dominà sempre en el marcador amb petites diferències que oscilaven entre un i tres punts. En el minut 15 aconseguiren la seva màxima avantatge, vuit punts. Poc després el Mariana reaccionà, arribant al descans amb el resultat de 31 a 28.

A la segona part, els jugadors del Mariana sortiren més concentrats i convençuts de les seves possibilitats. En el minut quatre, es posaven per davant i en el 19 aconseguiren la màxima diferència (62-67). Però a falta de 52 segons el Mariana es quedà amb quatre homes i dos punts d'avantatge. Els jugadors aguarentaren i sentenciaren l'encontre amb dos punts més. A destacar l'excel·lent partit ofert pels dos equips. L'única nota negativa del Mariana foren els tirs lliures (19 de 60).

Anotaren: Moyà 13, Cobos 28, Celià 1, Cifre 2, Suput 15, Vicente 5, Frau 6.

SENIOR FEMENI

J. Mariana 49 - B. Inca 40

Partit tècnicament dolent, com ho reflexa el que al descans s'arribà amb un resultat de 16 a 18. Els errors es succeïen a les dues cistelles.

A la segona part, el J. Mariana - El Gas millorà molt el seu joc en atac, la qual cosa permeté disposar d'una avantatge màxima de 12 punts. Guanyà el que més mèrits feu per endur-se el partit.

SENIOR MASCULI

J. Mariana 83 - U. I. B. Sta. Maria 57

El J. Mariana - I. Alcàzar va rompre el passat diumenge la ratxa de tres derrotes consecutives que l'havia abocat als darrers llocs de la taula classificatòria.

Amb un partit seriós, ben jugat aquesta vegada des d'un bon començament, els sollerics no tingueren cap problema per imposar el seu ritme en el marc d'una pista molt llanegadissa la serena ja s'apodera de les instal·lacions del carrer nou a aquestes alçades d'any i aconseguir un fàcil i merescut triomf.

Així, amb una destacada defensa i uns percentatges de tir acceptables, els homes de la Vall anaren en tot moment per davant en el marcador tot aconseguint el màxim avantatge en el final dels quaranta minuts.

Ara només manca confirmar els resultats un cop passades les vacances nadalenques. La pròxima sortida serà el dia dels Reis a Santanyí. Que els d'Orient no ens portin carbó!

Jugaren:

Ramon 11, Morell 7, Castanyer 9, Galindo 2, Colom 1, Rodelas 10, Rosselló 16, Oliver 15, Escales 12, Iglesias i Grauches.

PETITS ANUNCIS

BANUS antiguitats. Restauració, compra i venda de mobles i d'objectes antics. Carrer de la Rosa, 3. Telf. 63 28 73 i 63 10 67.

COMPRAMMOBLES i qualsevol altra cosa rústica o antiga. Pagam al comptat. Antiguitats Antoni de sa Coma (Jeroni Bisbal). Carrer del Vicari Pastor, 8. Telf. 63 08 65 i 63 07 68.

GASOLI per a calefacció a domicili. Telf. 63 14 62 i 63 03 87.

VENC MOBYLETTE en perfecte estat. Preu interessant. Inf. Telf. 630546.

SE VENDE duplex, calle Bélgica, n.33; 130 m2 de superfície, 50m2 terraza, jardí, barbacoa, calefacció, aire acondicionado. Tlf. 632145.

ES LLOGA APARTAMENT al Port, dues habitacions, gran terrassa, primera línia, 50.000 pessetes. Telf. 670508 de 21 a 23 hores.

SE ALQUILA PISO S.Jaime 42. Inf. Telf. 633380.

CLASES DE REPASO DE INGLES (nivel EGB, BUP i COU). Inf. Telf. 632152.

SE VENDE SCOTER YAMAHA BIG JOC 49cm3, 50 Km val.nuevo 200.000 - vendido 150.000 ptas. Telf. 634176.

SE VENDE SEAT 600, inf. de 8 a 9 de la noche. 633588.

SE VENDE LOTE ESTANTERIAS para tienda, máquina registradora y máquina eléctrica con cuchillos para pelar perros. Inf. Telf. 632583 o 632408.

VENC ORDINADOR AMSTRAD CPC 464 amb joystick i 40 jocs. Tel. de 2 a 5 al 633140.

ESTUDIANT CERCA qualqu per a compartir pis a Madrid. Inf. Telf. 631214.

HE PERDUT UNA ARRACADAD'OR, per a mí té un gran valor sentimental. Gratificaré al qui la trobi. Telf. 631285.

LLOGARIA UN MAGATZEM O COTXERIA per fer-hi feina. Millor amb electricitat. Interessats crida a partir de les 15'00h. al Tlf. 633514.

VENDO OPEL CORSA PM-AT blanco, buen estado, repasado, 300.000, traspaso incluido. Telf. 632800, mañanas.

VENDO SEAT IBIZA PM-BP, 7 meses, motor 1.2 catalizado, cierre canalizado, elevavinas eléctrico, garantía oficial aún 5 meses. Precio: 700.000 pts. "traspaso incluido". Telf. 632800, mañanas.

PANADERIA Y PASTELERIA

TOLO TRIAS

MOLTS D'ANYS I BONES FESTES
Calle Rectoría, 1 - Tel. 630042 - SOLLER

MASCARÓ
CAVAS Y BRANDY
CESTAS NAVIDEÑAS

Bodega Fernando
C/ Isabel II 30
Sóller

Les tretze mancances denunciades per l'Associació de Veïns

Biniaraix, deixat de la mà de Déu



Part de la directiva de l'Associació de Veïns de Biniaraix i l'Horta de Biniaraix: Josep Soler (President), Antoni Escales, Francesc Rodelas i Francisca Marroig.

G.M.

L'Associació de Veïns de Biniaraix ha denunciat als mitjans informatius la desatenció del llogaret i ha realitzat les següents denúncies:

Tot i que a l'estiu acabaren les obres a la xarxa d'infraestructures, encara ara no disposa d'aigua potable.

L'Ajuntament s'ha oblidat de Biniaraix. Disposen de claveruam i encara no el paguen.

A l'Horta de Biniaraix no s'han iniciat les obres d'infraestructura que havien d'acabar abans de final d'any.

Fa més de mig any que no es neteja el llogaret. Les rentadores, que encara s'utilitzen, és el que està pitjor.

Es fa necessària la presència d'un policia que reguli el trànsit els dies festius que hi ha molts de caçadors i electricistes pel Barranc.

També s'ha d'augmentar la vigilància a les nits. L'Associació denuncia que hi ha un individu que es dedica a rom-

pre les faroles d'una balinada durant les nits.

Fa mesos que està sol·licitada la instal·lació d'una farola dins Cas Margers.

Durant quatre anys l'Associació ha rebut 100.000 pessetes de subvencions. Per tant estan en números vermells i perillen les festes patronals del 94.

També fa temps que hi ha un marge tomat al principi del camí del Barranc. El paretó també està en terra.

El carrer de Sant Salvador es troba en molt males condicions. Es un autèntic femeter i una casa està en runes.

Es urgent re-asfaltar el camí de Fornalutx. Els tacos que posen en algunes ocasions no serveixen de res.

També s'ha d'asfaltar el camí que puja a Biniaraix. Fa temps que es diu que falta poc perquè es faci.

I manquen senyalitzacions de l'Ofre, el Masroig i Lluc a Peu. Les que hi ha estan tan rovellades que no es veuen.



PIZZERIA RANDEMAR

CENA DE NOCHEVIEJA 93-94



APERITIVOS Y ENTRETENIMIENTOS

1º CREMA CRECY BRIARDE

2º GIGGOT MARSEILLAISE

(GUARNICION: PATATA DUQUESA, JUDIAS, ZANAHORIA Y CHAMPIÑONES)

3º TIRAMISU*

VINOS

LACRIMA MEDITERRANEA

(ROSADO O TINTO)

CHAMPAGNE

DELAPIERE ETIQUETA NEGRA



CAFES Y COPA

UVAS DE LA SUERTE, COTILLON Y

BARRA LIBRE !!!!!

(HASTA LA 1:30)



PRECIO:... 4.600

Teléfono 63 13 49

Comunicam als nostres distingits clients i amics que dia 24 i 25 a migdia tendrem tancat per descans del personal.

MOLTS D'ANYS I BONES FESTES!!!

Restaurant

"SA LLOTJA DES PEIX"

NOCHEVIEJA 93

Coctel de bienvenida

....

Delicias de Canapés y entretenimientos

....

CREMA DE BUEY DE MAR

....

MEDALLONES DE RAPE AL "CAFE PARIS BIARRITZ"
(brécoles-zanahorias-patata vapor)

....

SORBETE DE POMELO AL PERFUME DE MENTA

....

SOLOMILLON CON SALSA DE ESTRAGON

(patata puente nuevo-champiñón torneado-
judía envuelta en Bacon)

....

BAVARIOS DE TURRON CON SALSA DE DRAMBUIE

....

Surtido de turrones y frivolidades navideñas

UVAS FIN DE AÑO

Precio 5.400,- ptas.

Bebidas no incluidas

Reservas 63.29.54

Nochebuena y Navidad, permanecerá cerrado por descanso
del personal

BON NADAL